

# INSTRUKCJA OBSŁUGI



## Modele 340, 341, 342 Zamrażarki do kruszonego lodu

Przetłumaczono z oryginalnej instrukcji obsługi

028764PLM

1/97 (Pierwsza publikacja)  
(Aktualizacja 1/26/15)

**Wypełnij tę stronę, aby mieć łatwy dostęp do wymaganych informacji:**

Dystrybutor Taylora: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Serwis: \_\_\_\_\_

Części: \_\_\_\_\_

Data instalacji: \_\_\_\_\_

**Informacje na tabliczce znamionowej:**

Numer modelu: \_\_\_\_\_

Numer seryjny: \_\_\_\_\_

Dane elektryczne: Napięcie \_\_\_\_\_ Częstotliwość \_\_\_\_\_

Liczba faz \_\_\_\_\_

Maksymalna moc bezpieczników: \_\_\_\_\_ A

Maksymalny prąd przewodów: \_\_\_\_\_ A

Numer części: \_\_\_\_\_

© 1997 Taylor Company

028764PLM

Każdy, kto powiela, ujawnia lub kolportuje egzemplarze jakiegokolwiek części tego dokumentu bez upoważnienia narusza przepisy Stanów Zjednoczonych Ameryki i innych krajów o prawach autorskich i może otrzymać karę umowną za takie naruszenie, w wysokości do 250 000 USD (17 USC 504), jak również podlegać dalszemu ściganiu z ustawodawstwa karnego i cywilnego.

Wszelkie prawa zastrzeżone.



Taylor Company  
750 N. Blackhawk Blvd.  
Rockton, IL 61072

# Taylor® Wkładka do Instrukcja obsługi

Proszę dodać następujące czynności do procedur opisanych w Instrukcja obsługi, stosownie do rodzaju maszyny.

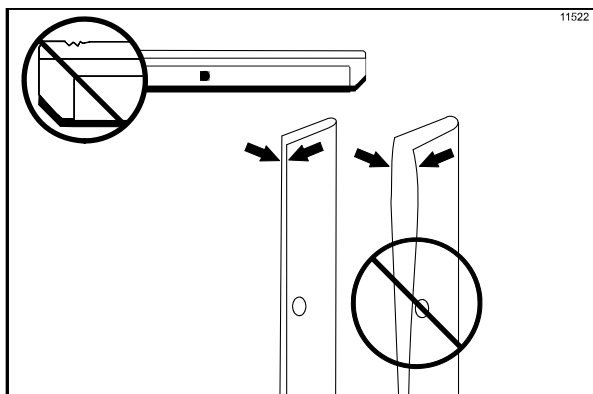
## Instalacja ubijaka

### Czynność 1

Przed zainstalowaniem podzespołu ubijaka sprawdzić stan ostrzy zgarniających i nasadek.

Sprawdzić, czy ostrza zgarniające nie mają jakichkolwiek śladów zużycia. Jeżeli widoczne są wyszczerbienia lub ślady zużycia, należy wymienić oba ostrza.

Sprawdzić, czy nasadki ostrzy nie są wygięte i czy szczelina jest równa na całej długości nasadki. Wymienić wszelkie uszkodzone nasadki.



Ryc. 1

### Czynność 2

Przed założeniem obejmy ubijaka sprawdzić, czy ostrza ubijaka nie są wyszczerbione, pęknięte lub zużyte. W razie pojawienia się jakichkolwiek uszkodzeń, wymienić obejmę ubijaka.

## Montaż pokrywy zamrażarki

### Czynność 1

Przed złożeniem złożeń pokrywy zamrażarki sprawdzić, czy następujące elementy nie są wyszczerbione, pęknięte lub zużyte: łożysko pokrywy, uszczelka pokrywy, zawór spustowy, o-ringi i wszystkie storny zespołu pokrywy, w tym wnętrze otworu w zaworze spustowym. Wymienić uszkodzone części.

## Montaż pompy mieszanki

Czynność tę należy wykonać w maszynach wyposażonych w pompę mieszanki:

### Czynność 1

Obejrzyć części gumowe i plastikowe pompy. O-ringi, uszczelki jednostronne i inne uszczelki muszą być w idealnym stanie, aby pompa i cała maszyna działały prawidłowo. Nie będą spełniać swojej roli w maszynie, jeżeli będą miały jakiegokolwiek nacięcia, ubytki lub dziury.

Obejrzyć części plastikowe pompy sprawdzając, czy nie są popękane, zużyte i czy nie zaszło rozwarstwienie plastiku.

Natychmiast wymienić wszelkie uszkodzone części i wyrzucić je.

## Procedury odkazania i zalewania

**WAŻNE!** NIE NALEŻY przestawiać maszyny na AUTO do czasu, aż cała mieszanka odkazająca nie zostanie usunięta z cylindra mrozącego i zostaną zakończone odpowiednie procedury zalewania. Niestosowanie się do tej wskazówki może spowodować uszkodzenie cylindra mrozącego.

© 2015 Taylor Company

Każdy, kto powiela, ujawnia lub kolportuje egzemplarze jakiegokolwiek części tego dokumentu bez upoważnienia narusza przepisy Stanów Zjednoczonych Ameryki i innych krajów o prawach autorskich i może otrzymać karę umowną za takie naruszenie, w wysokości do 250 000 USD (17 USC 504), jak również podlegać dalszemu ściganiu z ustawodawstwa karnego i cywilnego. Wszelkie prawa zastrzeżone.



Taylor Company  
750 N. Blackhawk Blvd.  
Rockton, IL 61072



# Spis treści

---

<b>Rozdział 1</b>	<b>Informacje dla instalatora .....</b>	<b>1</b>
	Bezpieczeństwo Instalatora .....	1
	Przygotowanie miejsca instalacji.....	1
	Instalacje obiegu wody (tylko dla maszyn chłodzonych wodą) .....	2
	Maszyny chłodzone powietrzem .....	2
	Połączenia elektryczne .....	2
	Kierunek obrotów ubijaka.....	3
	Czynnik chłodniczy .....	3
<b>Rozdział 2</b>	<b>Informacje dla operatora.....</b>	<b>4</b>
<b>Rozdział 3</b>	<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>5</b>
<b>Rozdział 4</b>	<b>Identyfikacja części dla operatora .....</b>	<b>7</b>
	Model 340 .....	7
	Model 341 .....	8
	Model 342 .....	9
	Modele 340, 341, 342 Pokrywa drzwi ubijaka (Drzwi standardowe/ bez zatyczki stosowanej przy napełnianiu).....	10
	Model 342 Pokrywa drzwi ubijaka Drzwi samozamykające/ z zatyczką stosowaną przy napełnianiu).....	11
<b>Rozdział 5</b>	<b>Ważne: Informacje dla operatora .....</b>	<b>14</b>
	Definicje symboli .....	14
	Przełącznik sterowani .....	14
	Kontrola konsystencji.....	14
	Lampka wskaźnikowa – Add Mix (Dodaj mieszanki).....	14
	Informacje dla operatora .....	14
<b>Rozdział 6</b>	<b>Procedury związane z obsługą.....</b>	<b>15</b>
	Montaż .....	15
	Odkazanie.....	24
	Napełnianie .....	25
	Procedura zamykania .....	26
	Usuwanie produktu z cylindra mrożącego .....	27

Płukanie .....	27
Czyszczenie.....	28
Demontaż .....	29
Czyszczenie szczotkami .....	29
<b>Rozdział 7 Ważne: Lista kontrolna dla operatora.....</b>	<b>30</b>
Podczas czyszczenia i odkażania.....	30
Diagnostyka poziomu bakterii .....	30
Regularne przeglądy maszyny.....	30
Przechowywanie zimą .....	31
<b>Rozdział 8 Wskazówki dotyczące wykrywania usterek .....</b>	<b>32</b>
<b>Rozdział 9 Częstotliwość wymiany części.....</b>	<b>35</b>
<b>Rozdział 10 Ograniczona gwarancja na maszyny .....</b>	<b>36</b>
<b>Rozdział 11 Ograniczona gwarancja na części .....</b>	<b>38</b>
Schematy elektryczne.....	41

**Uwaga: Dzięki prowadzonym badaniom możliwe jest stałe udoskonalanie urządzeń; dlatego zastrzega się niniejszym możliwość wprowadzania zmian do podanych w tej instrukcji informacji, bez zawiadamiania o tym użytkowników tych urządzeń.**

Uwaga: Tylko instrukcje opublikowane przez producenta lub ich autoryzowane tłumaczenia uznaje się na oryginalny zestaw instrukcji.

© 1997 Taylor Company (Wydanie pierwsze)  
(Uaktualnienie – styczeń 2015 r.)  
028764PLM

Każdy, kto powiela, ujawnia lub kolportuje egzemplarze jakiegokolwiek części tego dokumentu bez upoważnienia narusza przepisy Stanów Zjednoczonych Ameryki i innych krajów o prawach autorskich i może otrzymać karę umowną za takie naruszenie, w wysokości do 250 000 USD (17 USC 504), jak również podlegać dalszemu ściganiu z ustawodawstwa karnego i cywilnego.  
Wszelkie prawa zastrzeżone.



Taylor Company  
750 N. Blackhawk Blvd.  
Rockton, IL 61072

Poniższe informacje zostały włączone do instrukcji obsługi jako wskazówki w sprawie bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów. Szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji zamieszczono na karcie kontrolnej instalacji



W maszynie jest wiele ostrych krawędzi, które mogą powodować poważne urazy.

## Bezpieczeństwo Instalatora



We wszystkich krajach maszyny te powinny być instalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Wszelkie pytania należy kierować do odpowiednich miejscowych władz.

Podczas instalacji i serwisowania maszyn firmy Taylor należy zapewnić przestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa.

- Instalację i naprawę tych maszyn powinien wykonywać jedynie przedstawiciel autoryzowanego serwisu firmy Taylor.
- Personel autoryzowanego serwisu powinien postępować zgodnie z normą OSHA 29CFR1910.147 albo odpowiednimi lokalnymi przepisami dotyczącymi przemysłowych procedur odcinania i oznaczania źródeł energii przed rozpoczęciem instalacji lub naprawy.
- Autoryzowany personel serwisu musi zapewnić i stosować odpowiednie środki ochrony osobistej podczas instalacji i serwisu. Autoryzowany personel serwisu musi zapewnić i stosować odpowiednie środki ochrony osobistej podczas instalacji i serwisu.
- Autoryzowany personel serwisu musi zdjąć całą biżuterię metalową, pierścionki i zegarki przed rozpoczęciem pracy ze sprzętem elektrycznym.



Przed wykonywaniem jakichkolwiek napraw musi być odłączone całe zasilanie sieciowe zamrażarki. Niezastosowanie się do tych wskazówek może spowodować obrażenia lub śmierć spowodowaną wstrząsem elektrycznym, czy też kontaktem z niebezpiecznymi częściami ruchomymi; może również pogorszyć parametry pracy maszyny lub uszkodzić ją.

**Uwaga: Wszelkie naprawy musi wykonywać upoważniony technik serwisu Taylora.**

## Przygotowanie miejsca instalacji

Uważnie obejrzyj miejsce na instalację urządzenia przed wyjęciem go ze skrzyni. Upewnij się, że usunięto wszelkie potencjalne niebezpieczeństwa dla użytkownika i urządzenia.

**Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach** Ta maszyna jest przeznaczona do pracy w pomieszczeniach w typowej temperaturze otoczenia 70\_-75\_F (21\_-24\_C) Zamrażarka ta może działać w wysokich temperaturach otoczenia, do 104\_F (40\_C), przy zmniejszonej wydajności.



**NIE WOLNO** instalować tej maszyny w miejscu, gdzie może być stosowany strumień wody pod wysokim ciśnieniem. **NIE WOLNO** płukać lub czyścić maszyny strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.



Maszyna musi być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni, aby nie dopuścić do jej przewrócenia. Przy przesuwaniu maszyny należy zawsze zastosować najdalej idące środki ostrożności. Do bezpiecznego przesuwania tej maszyny potrzebne są co najmniej dwie osoby. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną urazów ciała lub uszkodzenia wyposażenia.

Usunąć skrzynię zabezpieczającą i obejrzeć maszynę pod kątem możliwych uszkodzeń. Zgłosić wszelkie uszkodzenia dystrybutorowi firmy Taylor.

Ta maszyna jest wyprodukowana w USA i wymiary jej części są podane w systemie anglosaskim. Wszelkie przeliczenia na system metryczny mają charakter przybliżenia i nie oddają rzeczywistych wymiarów.

## Instalacje obiegu wody

(tylko maszyny chłodzone wodą)

Konieczne jest zapewnienie dopływu dostatecznej ilości zimnej wody, przewodem z ręcznym zaworem odcinającym. W tylnej części podstawy znajdują się dwa złącza 3/8 cala I.P.S., (maszyny jednogłowicowe) lub dwa złącza 1/2 cala I.P.S. (maszyny dwugłowicowe) ułatwiające podłączenie przewodów doprowadzających i odprowadzających wodę. Do urządzenia należy podłączyć rurki z wodą o średnicy wewnętrznej 1/2 cala. (Zalecane są rurki giętkie, jeżeli zezwalają na to przepisy lokalne). W zależności od właściwości wody z lokalnych wodociągów, zaleca się ewentualnie zamontowanie sitka do wody, by nie dopuścić do zatykania się automatycznego zaworu wody. Zarówno maszyny jednogłowicowe jak i dwugłowicowe mają tylko jedno złącze doprowadzające („in”) i jedno odprowadzające („out”) wodę. **NIE WOLNO** instalować ręcznego zaworu odcinającego na przewodzie odprowadzającym wodę z maszyny („out”). Przepływ wody musi odbyć się zawsze w następującym kierunku: najpierw przez automatyczny zawór wody, następnie przez skraplacz i wreszcie do ujścia **typu otwartego (kratka kanalizacyjna) z syfonem**.

## Maszyny chłodzone powietrzem

Zamrażarka chłodzona powietrzem, Model 340, musi być tak ustawiona, by po obydwu stronach istniała wolna przestrzeń minimum 6 cali (152 mm). Zaleca się zainstalowanie fartucha po prawej stronie urządzenia i dosunięcie go tyłem do ściany, aby zapobiec powrotowi ciepłego powietrza. Modele 341 i 342 chłodzone powietrzem wymagają co najmniej 3 cali (76 mm) odległości od ściany ze wszystkich stron.

Jeżeli swobodna przestrzeń dookoła urządzenia będzie zbyt mała, wydajność mrożenia urządzenia zmniejszy się, a nawet może dojść do trwałego uszkodzenia sprężarki.

## Połączenia elektryczne

W Stanach Zjednoczonych urządzenie to ma być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi (NEC), ANSI/NFPA 70-1987. Celem przepisów NEC jest zapewnienie praktycznych środków ochrony personelu i sprzętu przed niebezpieczeństwami związanymi z obsługą urządzeń elektrycznych. Przepisy te zawierają zasady uznane za niezbędne dla zachowania bezpieczeństwa. Przestrzeganie tych przepisów oraz odpowiednie utrzymanie maszyny zapewni instalację praktycznie pozbawioną niebezpieczeństw.

We wszystkich innych krajach maszyny te powinny być instalowane zgodnie z obowiązującymi tam przepisami. W ich sprawie należy kontaktować się z odpowiednimi jednostkami nadzoru.



**NALEŻY PRZESTRZEGAĆ LOKALNYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ**

Konstrukcja zamrażarki wymaga, by parametry zasilania elektrycznego były identyczne z danymi, podanymi na każdej tabliczce znamionowej danej zamrażarki. Należy dokładnie sprawdzić dane, podane na tej tabliczce (tabliczkach), a dotyczące ochrony odnogi instalacji przed przeciążeniem, obciążalności prądowej oraz parametrów elektrycznych. Schemat połączeń znaleźć można wewnątrz puszeki elektrycznej.



**PRZESTROGA: TO URZĄDZENIE MUSI BYĆ ODPOWIEDNIO UZIEMIENE. IGNOROWANIE TEGO ZALECENIA GROZI PORAZENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.**



Maszyna jest wyposażona w równonapięciowy zaczepek uziemienia. Autoryzowany instalator musi podłączyć ten zaczepek od tyłu do ramy maszyny. Miejsce instalacji oznaczone jest symbolem połączenia równonapięciowego (5021 w normie IEC 60417-1) na zdejmowanym panelu, jak również na ramie maszyny.





- Urządzenia stacjonarne, niewyposażone w przewód zasilania z wtyczką lub inny przyrząd pozwalający na odłączanie maszyny od źródła zasilania, muszą mieć urządzenie odcinające wszystkie bieguny zasilania o odstępie styków co najmniej 3 mm zamontowane na instalacji zewnętrznej.
- Urządzenia podłączone na stałe do sieci elektrycznej, których prąd upływu może przekraczać 10 mA, szczególnie jeżeli są odłączone lub długo nieużywane, a także podczas początkowej instalacji, powinny być wyposażone w urządzenia ochronne, takie jak GFI, dla ochrony przed upływem prądu. Autoryzowany personel musi zainstalować takie urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Przewody zasilania stosowane do tego urządzenia powinny być olejoodporne, osłonięte i elastyczne, nie lżejsze niż typowy przewód polichloroprenowy lub jego odpowiednik pokryty elastomerem sztucznym (Symbol kodu 60245 IEC 57) zainstalowany z odpowiednim zamocowaniem w celu odciążenia żył przewodzących od naprężeń, w tym skręcania, przy przyłączeniach oraz ochrony izolacji żył przewodzących od przecierania. Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony, musi on być wymieniony na nowy przez autoryzowanego technika serwisu firmy Taylor, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## Kierunek obrotów ubijaka



Kierunek obrotów ubijaka musi być zgodny z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, patrząc do wnętrza cylindra mrozącego.

Uwaga: Poniższa procedura powinna być wykonywana **przez** upoważnionego technika serwisowego firmy Taylor.

W celu skorygowania kierunku obrotu ubijaka w maszynie zasilanej prądem trójfazowym wystarczy zamienić przyłączenie dwóch dowolnych żył przewodu zasilania na listwie zaciskowej zamrażarki. Aby zmienić kierunek obrotów urządzenia jednofazowego na kierunek właściwy, zmień przyłączenia wewnątrz silnika ubijaka. (Odpowiedni schemat znaleźć można na silniku).

Połączenia elektryczne dokonywane są bezpośrednio na listwie zaciskowej. Listwa

zaciskowa mieści się w głównej puszcze sterowania mieszczącej się pod górnym lewym panelem bocznym w modelach ustawianych na ladzie, a za panelem serwisowym na modelach typu konsola.

## Czynnik chłodniczy



Uwzględniając zalecenia dotyczące ochrony środowiska naturalnego, firma Taylor stosuje jedynie proekologiczne środki chłodnicze typu HFC. W tej maszynie stosowany jest środek chłodniczy R404A. Ten środek chłodzący jest powszechnie uznany za nietrujący i niepalny, a jego potencjał uszkodzania warstwy ozonowej (ODP) wynosi zero (0).

Jednak każdy gaz pod ciśnieniem stwarza potencjalne niebezpieczeństwo i należy postąpić z nim z ostrożnością. NIE WOLNO wypełniać cylindra na środek chłodzący do pełna płynnym środkiem. Napełnienie cylindra mniej więcej w 80% pozostawi miejsce na typowe rozszerzenie się.



Należy stosować wyłącznie środek chłodzący R404A zgodny z parametrami AHRI 700. Stosowanie innych środków chłodzących może narazić użytkowników i operatorów na nieprzewidywalne niebezpieczeństwa.



Kontakt płynnego środka chłodzącego ze skórą może wywołać poważne uszkodzenia tkanki. Chronić oczy i skórę. W wypadku oparzenia środkiem chłodzącym natychmiast przemyć skórę zimną wodą. W wypadku poważnych oparzeń przyłożyć лёd i natychmiast skontaktować się z lekarzem.



Firma Taylor przypomina technikom o ścisłym przestrzeganiu przepisów dotyczących odzyskiwania, recyklingu i ponownego użycia środka chłodzącego. Wszelkie pytania dotyczące tych przepisów należy kierować do działu serwisowego zakładu produkcyjnego.



**OSTRZEŻENIE:** Środek chłodzący R404A stosowany w połączeniu z olejami poliolesterowymi jest środkiem wysoce higroskopijnym. Maksymalny czas otwarcia układu chłodzenia nie powinien przekraczać 15 minut. Należy uszczelniać wszystkie otwarte rurki, aby zapobiec pochłanianiu wody lub wilgotnego powietrza przez olej.

Zamrażarka ta została starannie zaprojektowana i wyprodukowana, aby zapewnić jej niezawodne działanie. Zamrażarka firmy Taylor, Model 340, 341 i 342 do kruszonego lodu, pod warunkiem właściwej obsługi i konserwacji, zapewniać będzie stale produkt najwyższej jakości. Jak wszystkie urządzenia mechaniczne, wymaga ona czyszczenia i konserwacji. Przy ścisłym stosowaniu się do wskazówek odnośnie obsługi urządzenia zawartych w tym dokumencie, zamrażarka będzie działała bez usterek przy minimalnej ilości utrzymania i konserwacji.

Niniejszą instrukcję obsługi przeczytać należy przed rozpoczęciem obsługi maszyny i przed wykonywaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

Zamrażarka Taylor NIE ZAPEWNIĄ możliwości wyrównania wszelkich błędów popełnionych podczas ustawiania i napełniania maszyny. Dlatego procedury wstępnego montażu i napełniania są bardzo ważne. Usilnie zaleca się, aby personel odpowiedzialny za obsługę tego urządzenia, przećwiczył tę procedurę razem w celu uzyskania odpowiedniej wprawy i uniknięcia wszelkich nieporozumień.

Jeżeli potrzebna będzie pomoc techniczna, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy Taylor.

**Uwaga: Gwarancja ważna jest tylko wówczas, jeżeli stosowane są autoryzowane części firmy Taylor, zakupione od autoryzowanego lokalnego dystrybutora firmy Taylor, a wymagane czynności serwisowe wykonywane są przez autoryzowanego technika serwisu firmy Taylor. Firma Taylor zastrzega sobie prawo odrzucenia roszczeń gwarancyjnych dotyczących maszyn lub ich części, jeżeli w maszynie zastosowano niezatwierdzone części, środki chłodnicze, albo jeżeli dokonano modyfikacji układów przekraczających zalecenia producenta oraz w przypadku ustalenia, że przyczyną awarii jest celowe nadużycie, nieprawidłowe użycie, zaniedbanie lub nieprzestrzeżenie instrukcji obsługi. Szczegóły gwarancji udzielonej przez firmę Taylor można znaleźć w rozdziale Ograniczona gwarancja tej instrukcji obsługi.**

Uwaga: Dzięki prowadzonym badaniom możliwe jest stałe udoskonalanie urządzeń, dlatego zastrzega się niniejszym możliwość wprowadzania zmian do podanych w tej instrukcji informacji, bez zawiadamiania o tym użytkowników tych urządzeń.



Jeżeli na wyrobie znajduje się etykieta ukazująca przekreślony pojemnik na śmieci, oznacza to zgodność wyrobu z Dyrektywą UE, jak również innymi podobnymi ustawami, które weszły w życie po 13 sierpnia 2005 r. Tym samym musi on zostać usunięty

osobno po zakończeniu eksploatacji i nie może być usunięty do niesortowanych śmieci miejskich.

Użytkownik odpowiada za dostarczenie wyrobu do odpowiedniej placówki przyjmującej takie odpady, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dodatkowe informacje o stosownych lokalnych przepisach uzyskać można w miejskiej placówce przyjmującej odpady, a także u dystrybutora maszyn.

## Ograniczenie gwarancji na sprężarkę

Sprężarki chłodzące tej maszyny objęte są gwarancją na warunkach wymienionych w rozdziale Ograniczona gwarancja tej instrukcji obsługi. Jednak w związku z Protokołem Montrealskim i poprawką do Amerykańskiej Ustawy o Czystym Powietrzu z roku 1990 (U.S. Clean Air Act Amendments), opracowuje się i testuje wiele nowych środków chłodzących, które następnie wchodzi na rynek usług. Niektóre z tych nowych środków chłodzących reklamowane są jako natychmiastowe, bezpośrednie zastępstwo istniejących preparatów. Należy jednak zauważyć, iż przy zwyczajnym serwisie systemu chłodniczego tej maszyny należy używać **wyłącznie środka chłodzącego wymienionego na etykiecie urządzenia**. Nieautoryzowane użycie innych czynników chłodzących spowoduje utratę gwarancji na sprężarkę. Właściciel urządzenia odpowiadać będzie za powiadomienie o tym fakcie wszystkich techników, których zatrudniać będzie do pracy nad tą maszyną.

Należy również zaznaczyć, że firma Taylor nie udziela gwarancji na środki chłodzące zastosowane w tym urządzeniu. Na przykład, jeżeli środek chłodzący wyparuje podczas typowej eksploatacji maszyny, firma Taylor nie będzie zobowiązana do zapewnienia środka zastępczego ani za darmo, ani za opłatą. Taylor zobowiązany jest do wydania zaleceń odnośnie odpowiedniego środka zastępczego, jeżeli użycie pierwotnie zastosowanego środka chłodzącego zostanie zakazane, stanie się on przestarzały lub nie będzie dostępny podczas pięcioletniego okresu gwarancji sprężarki.

Taylor będzie nadal śledzić rozwój branży i testować nowe alternatywy w miarę ich opracowywania. Jeżeli nasze testy wykażą, iż nowy alternatywny środek chłodzący okaże się akceptowalnym bezpośrednim zastępstwem preparatu dotychczas stosowanego, ponizsze ograniczenie gwarancji utraci ważność. Informacje na temat aktualnego stanu badań nad alternatywnymi środkami chłodzącymi w związku z gwarancją na niniejszą sprężarkę uzyskać można od lokalnego dystrybutora firmy Taylor lub w fabryce firmy. Konieczne może być podanie numeru modelu i numeru seryjnego urządzenia.

Firma Taylor Company wykazuje wielką dbałość o bezpieczeństwo operatora pracującego z zamrażarką firmy Taylor lub jej częściami. Dlatego dołożono wszelkich starań, by zaprojektować i skonstruować zabezpieczenia, wbudowane w urządzenie, które mają chronić zarówno użytkownika, operatora, jak i technika serwisowego. Na przykład umieszczono na zamrażarce znaki ostrzegawcze, by zwrócić uwagę użytkownika-operatora na konieczność zachowania szczególnej ostrożności i stosowania zasad bezpieczeństwa.



**WAŻNE - Niestosowanie się do poniższych środków bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia ciała. Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie maszyny i jej podzespołów. Uszkodzenie podzespołów pociągnie za sobą koszty wymiany oraz wydatki związane z profesjonalnym serwisem.**

## Zasady bezpiecznej obsługi:



**NIE WOLNO** włączać ani użytkować zamrażarki bez wcześniejszego dokładnego zapoznania się z niniejszą Instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie zasad przedstawionych w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia, pogorszenie jego pracy, doprowadzić do zagrożenia zdrowia lub nawet do urazów ciała personelu obsługującego.



Wyłącznie wykwalifikowany personel może używać tego urządzenia. Nie jest ono przeznaczone do obsługi przez dzieci, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych, upośledzonych zmysłach, bez doświadczenia i wiedzy, chyba że pod nadzorem i po uzyskaniu wskazówek na temat obsługi urządzenia przez osobę odpowiadającą za bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostać pod nadzorem dorosłych, aby nie dopuścić do tego, aby bawiły się tym urządzeniem.



Maszyna jest wyposażona w równonapięciowy zaczepek uziemienia. Autoryzowany instalator musi podłączyć ten zaczepek od tyłu do ramy maszyny. Miejsce instalacji oznaczone jest symbolem połączenia równonapięciowego (5021 w normie IEC 60417-1) na zdejmowanym panelu, jak również na ramie maszyny.



- **NIE WOLNO** włączać ani użytkować zamrażarki, jeżeli nie jest ona prawidłowo uziemiona.
- **NIE WOLNO** instalować w tej zamrażarce bezpieczników o mocy większej niż podane na tabliczce znamionowej.
- Wszelkie naprawy musi wykonywać upoważniony technik serwisu Taylora.
- Przed wykonywaniem jakichkolwiek napraw musi być odłączone zasilanie sieciowe zamrażarki.
- Zamrażarki podłączone do zasilania przewodem: Tylko autoryzowany serwis techniczny firmy Taylor i elektrycy z odpowiednimi uprawnieniami mogą zainstalować wtyczkę lub wymienić przewód zasilania na tej maszynie.
- Urządzenia stacjonarne, niewyposażone w przewód zasilania z wtyczką lub inny przyrząd pozwalający na odłączanie maszyny od źródła zasilania, muszą mieć urządzenie odcinające wszystkie bieguny zasilania o odstępie styków co najmniej 3 mm zamontowane na instalacji zewnętrznej.
- Urządzenia podłączone na stałe do sieci elektrycznej, których prąd upływu może przekraczać 10 mA, szczególnie jeżeli są odłączone lub długo nieużywane, a także podczas początkowej instalacji, powinny być wyposażone w urządzenia ochronne, takie jak GFI, dla ochrony przed upływem prądu. Autoryzowany personel musi zainstalować takie urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Przewody zasilania stosowane do tego urządzenia powinny być olejoodporne, osłonięte i elastyczne, nie lżejsze niż typowy przewód polichloroprenowy lub jego odpowiednik pokryty elastomerem sztucznym (Symbol kodu 60245 IEC 57) zainstalowany z odpowiednim zamocowaniem w celu odciążenia żył przewodzących od naprężeń, w tym skręcania, przy przyłączeniach oraz ochrony izolacji żył przewodzących od przecierania. Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony, musi on być wymieniony na nowy przez autoryzowanego technika serwisu firmy Taylor, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Ignorowanie tych zaleceń może być przyczyną śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym. W razie konieczności wykonania prac serwisowych skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym przedstawicielem firmy Taylor.



**NIE WOLNO** stosować wody pod ciśnieniem do czyszczenia lub przepłukiwania zamrażarki. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną poważnego porażenia prądem elektrycznym.



- **NIE WOLNO** dopuścić do tego, by niewykwalifikowany lub nieprzeszkolony personel użytkował tę zamrażarkę.
- **NIE WOLNO** uruchamiać zamrażarki, kiedy którykolwiek z paneli i otworów używanych przy konserwacji i naprawach nie jest zabezpieczony śrubami.
- **NIE WOLNO** wyjmować żadnych wewnętrznych części (przykład: pokrywa zamrażarki, ubijak, ostrza zgarniające itp.) do czasu wyłączenia (OFF) wszystkich przełączników sterowania.

Niezastosowanie się do tej wskazówki może spowodować poważne urazy palców lub rąk personelu przez ruchome części maszyny.



W maszynie jest wiele ostrych krawędzi, które mogą powodować poważne urazy.

- **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów ani palców do otworu wylotowego. Może to spowodować zanieczyszczenie produktu i poważne urazy wywołane kontaktem z ostrzem.
- **Z WYJĄTKOWĄ OSTROŻNOŚCIĄ** należy wyjmować podzespół ubijaka. Ostrza zgarniające są bardzo ostre.



To urządzenie musi być umieszczone na równej powierzchni. Przy przesuwaniu urządzenia należy każdorazowo zastosować najdalej idące środki ostrożności. Do bezpiecznego przesuwania tego urządzenia potrzebne są co najmniej dwie osoby. Niespełnienie tego zalecenia grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia.



Dostęp do elementów serwisowej urządzenia jest ograniczony do osób posiadających wiedzę na temat tego urządzenia i doświadczenie praktyczne, szczególnie w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny.



Harmonogram czyszczenia i odkażania wynika z lokalnych przepisów i należy go ściśle przestrzegać. Procedurę prawidłowego czyszczenia omówiono w rozdziale dotyczącym czyszczenia maszyny.



Ta maszyna została zaprojektowana do utrzymywania produktu w temperaturze poniżej 41°F (5°C). Produkty dodawane do tej maszyny muszą mieć temperaturę poniżej 41°F (5°C). Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje zagrożenie dla zdrowia i nieprawidłową pracę zamrażarki.

**NIE WOLNO** blokować otworów wlotowych i wylotowych powietrza:

**Modele 341/342:** należy zachować minimum 76 mm (3 cale) odstępu ze wszystkich stron.

**Model 340:** należy zachować minimum 6 cali (152 mm) odstępu po obydwu stronach; z tyłu nie jest wymagany odstęp (0 cali/cm). Zaleca się zainstalowanie fartucha po prawej stronie urządzenia i dosunięcie go tyłem do ściany, aby zapobiec powrotowi ciepłego powietrza.

Niezastosowanie się do powyższych wymogów może spowodować pogorszenie parametrów pracy zamrażarki i uszkodzenie urządzenia.

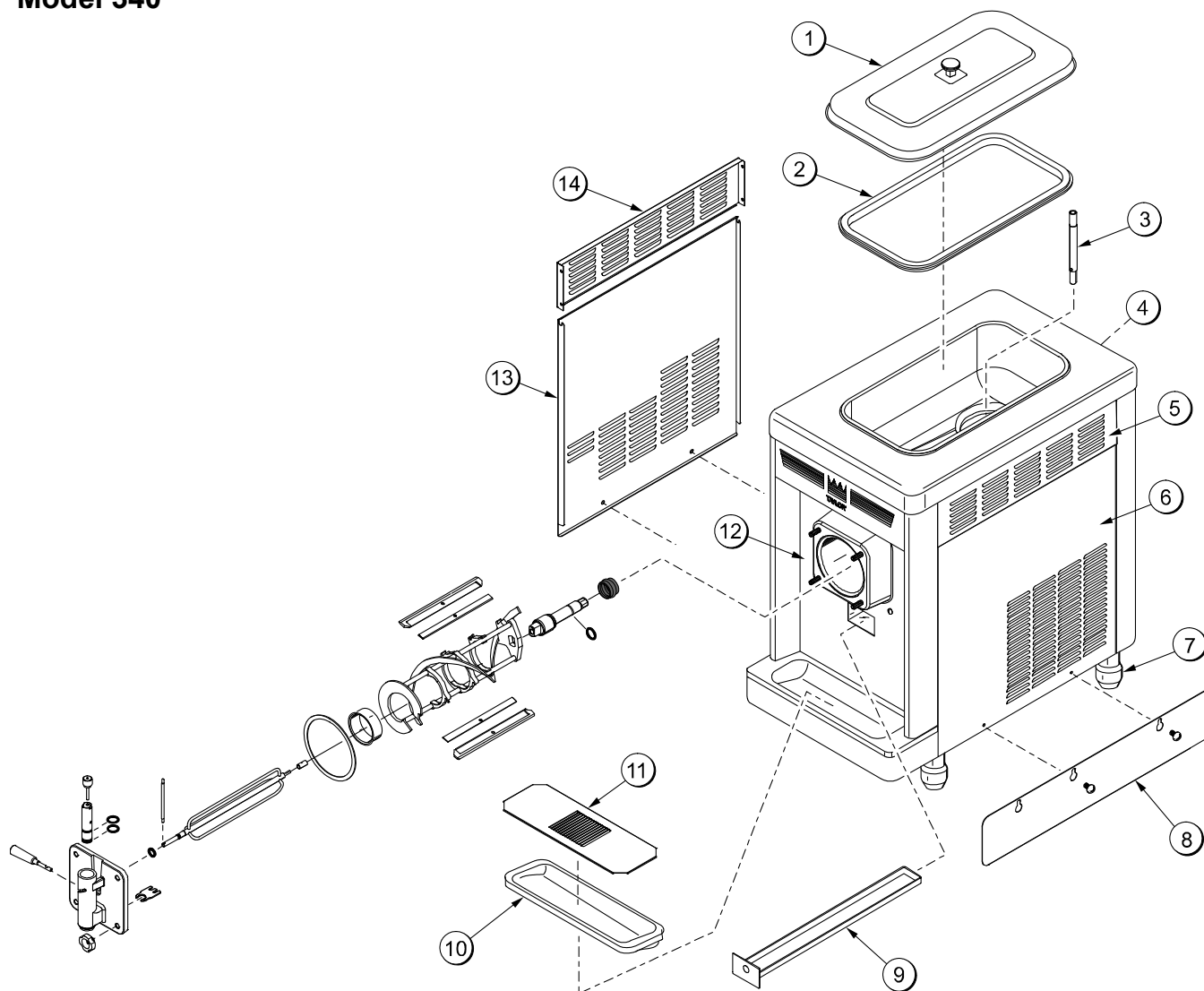
**Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach** Ta maszyna jest przeznaczona do pracy w pomieszczeniach w typowej temperaturze otoczenia 70\_75°F (21\_24°C). Zamrażarka ta może działać w wysokich temperaturach otoczenia, do 104°F (40°C), przy zmniejszonej wydajności.

**NIE WOLNO** uruchamiać urządzenia bez produktu. Niestosowanie się do tej wskazówki może spowodować uszkodzenie urządzenia.

**NATĘŻENIE DŹWIĘKU:** Natężenie dźwięku w otoczeniu maszyny, zmierzone w odległości 1,0 m od powierzchni urządzenia i na wysokości 1,6 m nad podłogą, nie przekracza 78 dB(A).

# Rozdział 4 Identyfikacja części dla operatora

Model 340

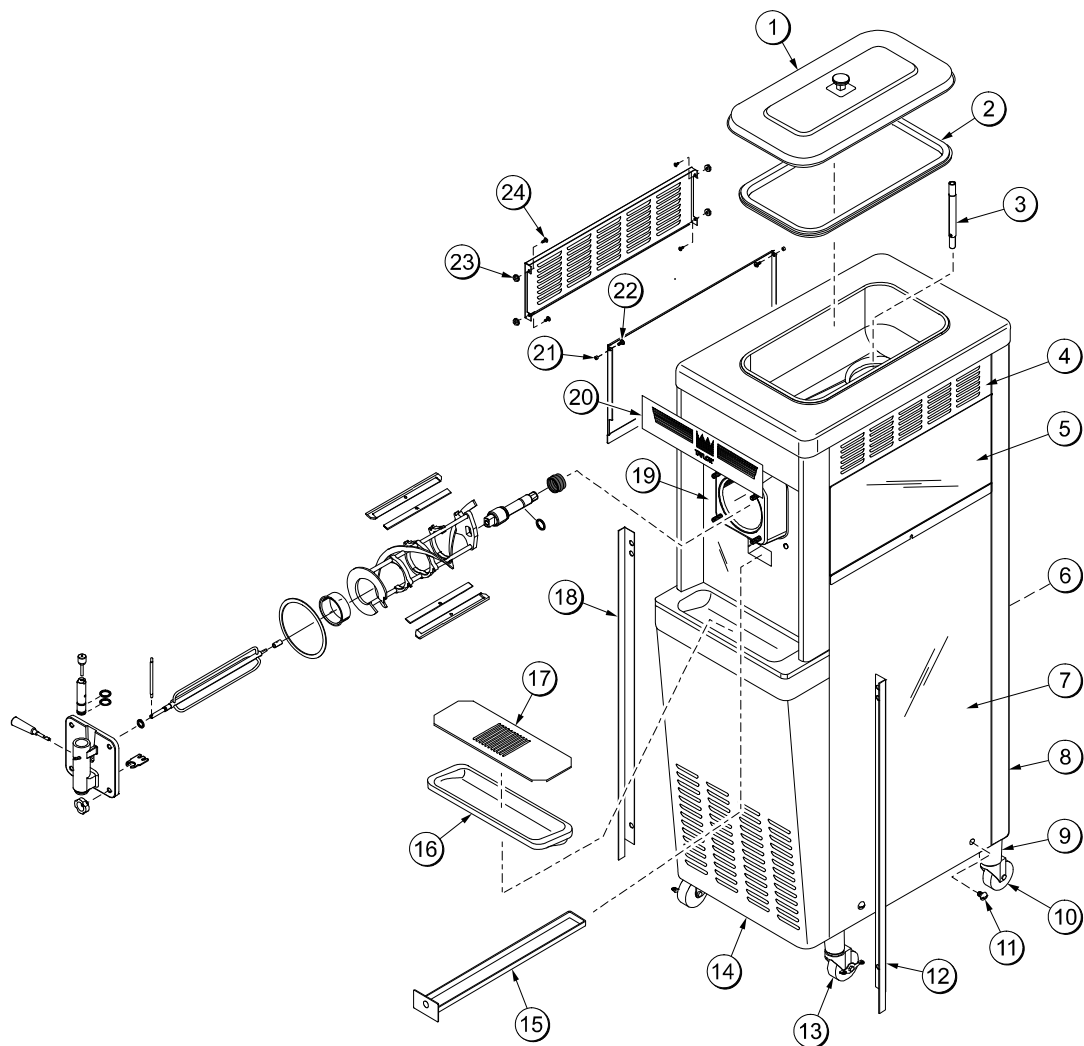


ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
1	POKRYWA A - ZASOBNIK - STANDARD	X38458-SER
2	USZCZELKA - POKRYWA ZASOBNIKA	038375
3	RURKA-PODAW-JEDNOSTRONNA	015176-9
4	PANEL TYLNY	047008
5	KRATKA WETYLACYJNA-BOCZNA-GÓRNA	051192
6	PANEL-BOCZNY-PRAWY	047007
7	NOGA-4,25" (108 MM)	013458

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
8	FARTUCH-PRZEPIŁYW POWIETRZA	049069
9	NACZYŃKO OCIEKOWE; DŁUGOŚĆ 19,5 CALA	035034
10	TACKA OCIEKOWA 14-7/8" DŁ. X -4 5/8"	013690
11	OSŁONA PRZECIWOZPRYS. 18"	022763
12	PANEL A - PRZEDNI	X46881
13	PANEL-BOCZNY-LEWY	047006
14	PANEL-BOCZNY-GÓRNY	042317

UWAGA: UKAZANO DRZWI STANDARDOWE (BEZ ZATYCZKI STOSOWANEJ PRZY NAPEŁNIANIU)

## Model 341

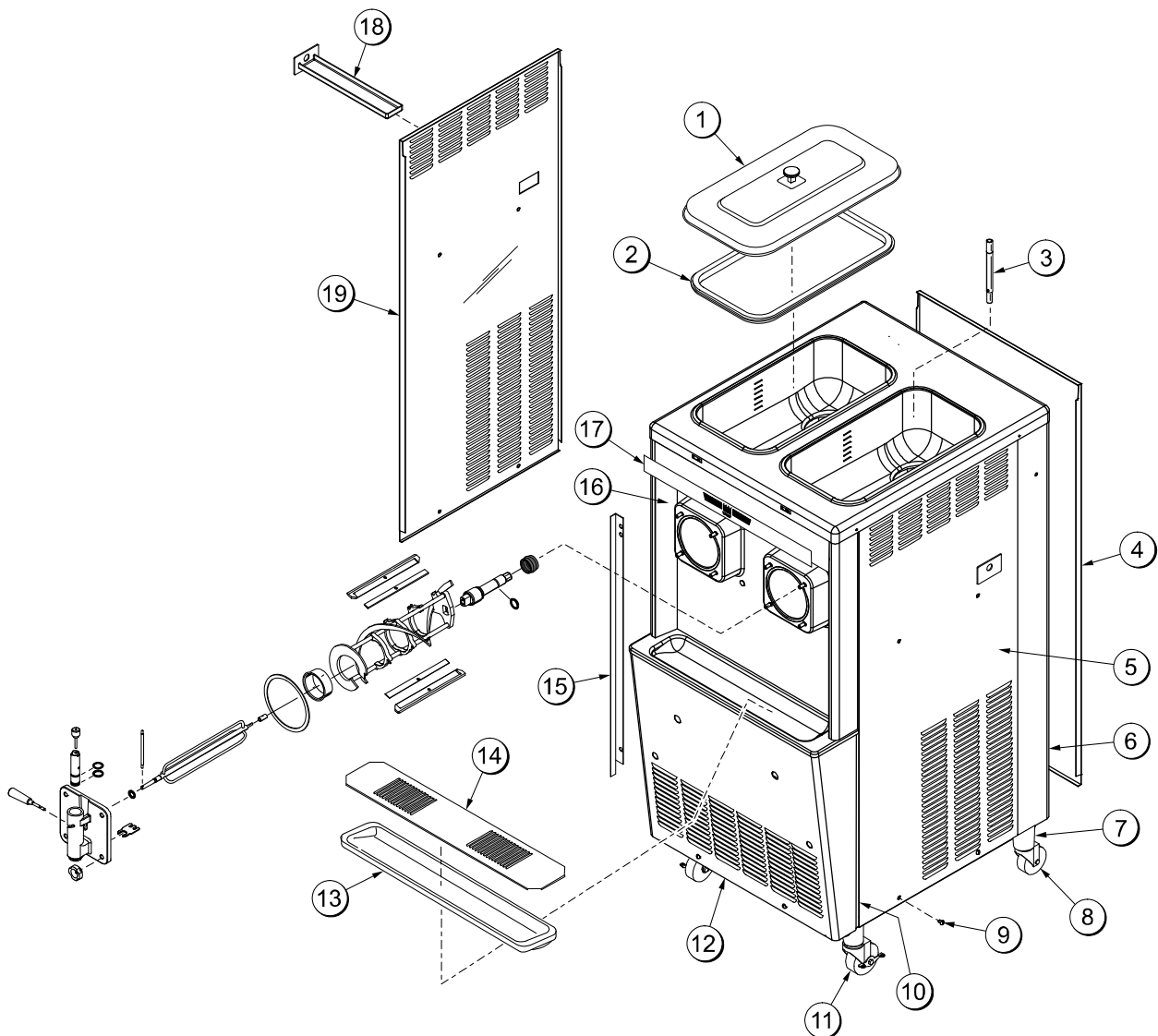


ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
1	POKRYWA A - ZASOBNIK - STANDARD	X38458-SER
2	USZCZELKA - POKRYWA ZASOBNIKA	038375
3	RURKA-PODAW-JEDNOSTRONNA	015176-9
4	KRATKA WETYLACYJNA-BOCZNA-GÓRNA	051192
5	PANEL-BOCZNY GÓRNY	024576
6	PANEL TYLNY	013637
7	PANEL A – BOCZNY DOLNY	X24397-SER
8	PANEL NAROŻNY TYLNY	013620
9	ADAPTER A. KÓŁKA SAMONASTAWNEGO	X18915
10	KÓŁKO SAMONASTAWNE OBROTOWE 4" (101 MM); RDZEŃ 5/8	018794
11	Śruba 1/4-20X3/8 Z GN. PROSTYM	011694
12	PANEL KĄTOWY-P	013828

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
13	KÓŁKO SAMONASTAWNE SWV 4"/102 MM; Z HAMULCEM	034081
14	PANEL-SERVISOWY	013638-SP1
15	NACZYŃKO OCIEKOWE; DŁUGOŚĆ 19,5 CALA	035034
16	TACKA OCIEKOWA 14-7/8" DŁ. X -4 5/8"	013690
17	OSŁONA PRZECIWOZPRYS. 18"	022763
18	PANEL KĄTOWY-L	013829
19	PANEL A - PRZEDNI	X46881
20	NALEPKA	048359
21	PODKŁADKA-PLASTIKOWA OBROTOWA	013808
22	ŚRUBA-10-24X1/2 TORX	002077
23	NAKRĘTKA BLOKUJĄCA -10-32 Z KOŁNIERZEM	020983
24	ŚRUBA-10-32X1/2, RADEŁKOWA	020982

UWAGA: UKAZANO DRZWI STANDARDOWE (BEZ ZATYCZKI STOSOWANEJ PRZY NAPEŁNIANIU)

## Model 342

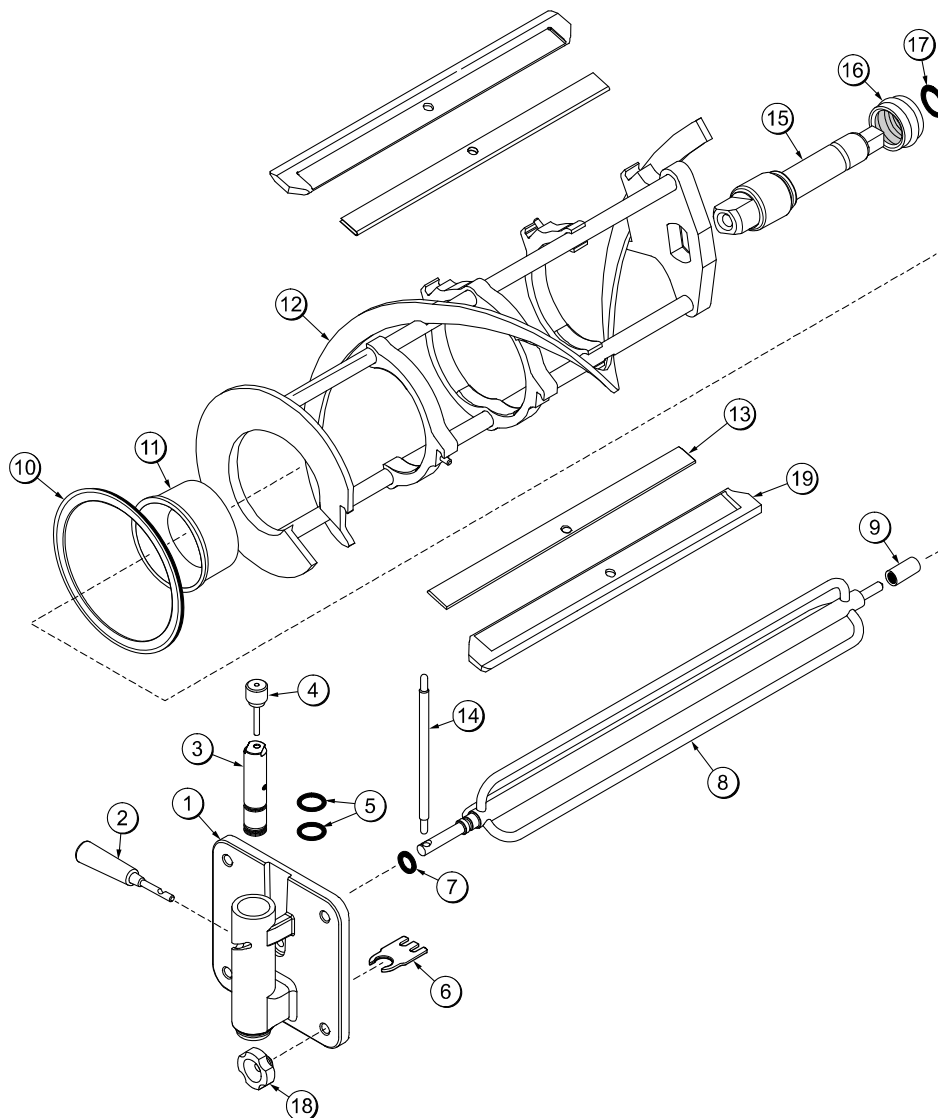


ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
1	POKRYWA A - ZASOBNIK - STANDARD	X38458-SER
2	USZCZELKA - POKRYWA ZASOBNIKA-20	038375
3	RURKA-PODAW-JEDNOSTRONNA	015176-9
4	PANEL TYLNY	017563
5	PANEL-BOCZNY *P	069037
6	LISTWA OSŁONY-PRAWY TYLNY RÓG	013663
7	ADAPTER A. KÓŁKA SAMONASTAWNEGO	X18915
8	KÓŁKO SAMONASTAWNE OBROTOWE 4" (101 MM); RDZEŃ 5/8	018794
9	Śruba 1/4-20X3/8 Z GN. PROSTYM	011694
10	PANEL KĄTOWY-P	013828

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
11	KÓŁKO SAMONASTAWNE SWV 4"/102 MM; Z HAMULCEM	034081
12	PANEL-SERVISOWY	024439-SP1
13	TACKA OCIEKOWA 22-7/8" DŁ. X -5 1/8" SZER	014533
14	OSŁONA PRZECIWROZPRYS.	037041
15	PANEL KĄTOWY-L	013829
16	PANEL A - PRZEDNI	X25807
17	NALEPKA-TAYLOR	021872
18	NACZYŃKO OCIEKOWE; DŁUGOŚĆ 11 i 5/8" (264 MM)	027503
19	PANEL-BOCZNY *L	069036

UWAGA: UKAZANO DRZWI STANDARDOWE (BEZ ZATYCZKI STOSOWANEJ PRZY NAPEŁNIANIU)

## Modele 340, 341, 342 Pokrywa drzwi ubijaka (Drzwi standardowe/ bez zatyczki stosowanej przy napełnianiu)

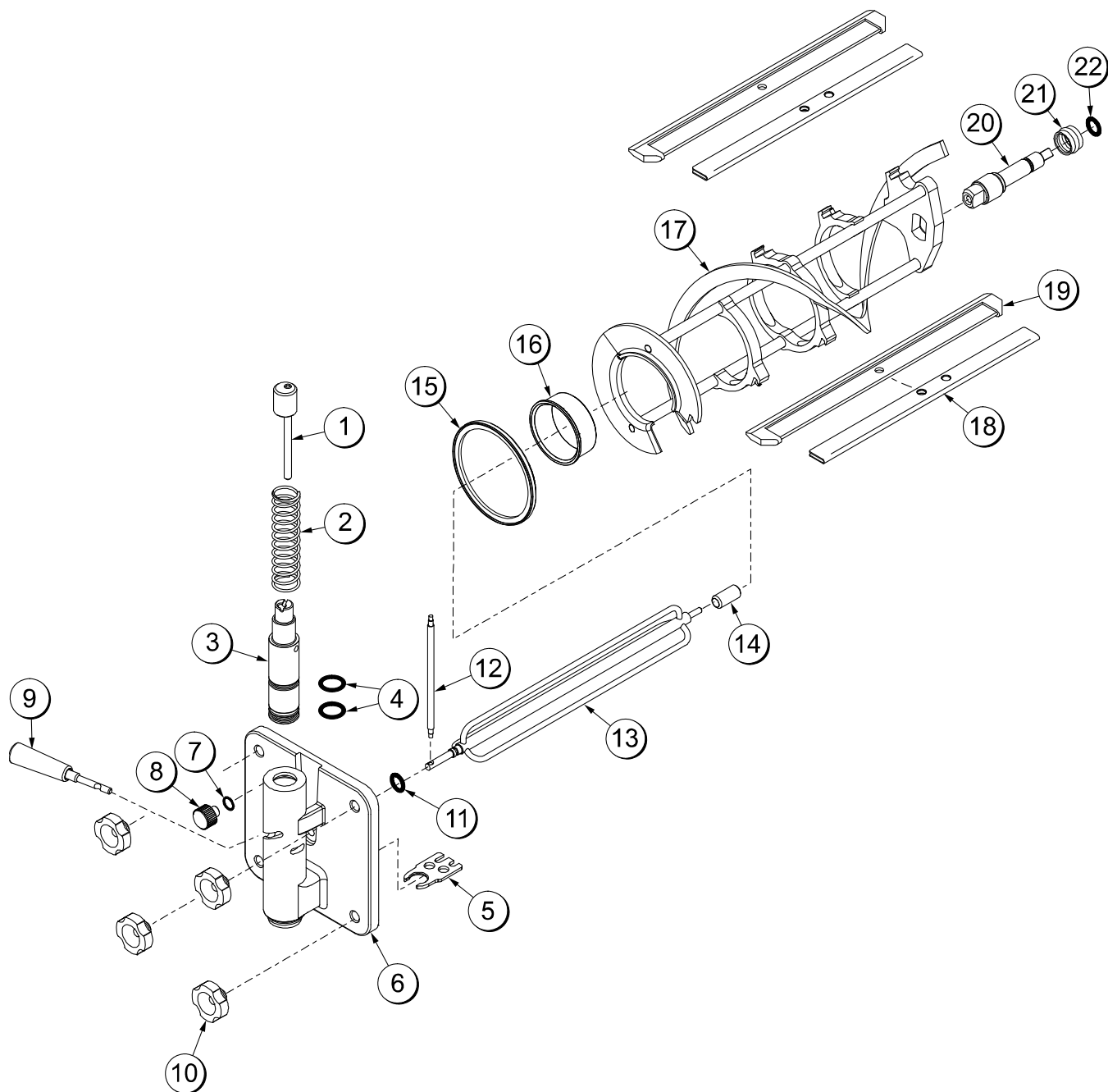


ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
1	POKRYWA A – KRUSZONY LÓD - CZĘŚCIOWA	X83427SER3
2	DŹWIGIENKA A. - SPUST-KRUSZONY LÓD	X47384
3	ZAWÓR-SPUSTOWY	047734
4	SWORZEŃ A.- DŹWIGIENKA SPUSTOWA	X25929
5	O-RING - -1" ŚR. ZEW. X 0,139" SZER.	032504
6	LODOŁAMACZ	047735
7	O-RING-0,291" ŚR. WEW. X 0,080" SZER.	018550
8	MIESZADŁO A.	X14488
9	PROWADNICA ŁOŻYSKA	014496
10	Uszczelka pokrywy 5,177" ŚR. WEW.	016672

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
11	ŁOŻYSKO - PRZEDNIE	013116
12	UBIJAK A.-7 KW-1 TRZPIEŃ	X46233
13	NASADKA-OSTRZE ZGARNIAJĄCE*8,75"	046238
14	DRAŻEK (340/341)	014500
	DRAŻEK (342)	029549
15	WAŁEK UBIJAKA	035418
16	USZCZELKA - WAŁ NAPĘDOWY	032560
17	O-RING 7/8" ŚRED. ZEW. X 0,139" SZER.	025307
18	NAKRĘTKA.	029880
19	OSTRZA ZGARNIAJĄCE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO	046237



**Model 342 Pokrywa drzwi ubijaka Drzwi samozamykające/ z zatyczką stosowaną przy napełnianiu)**

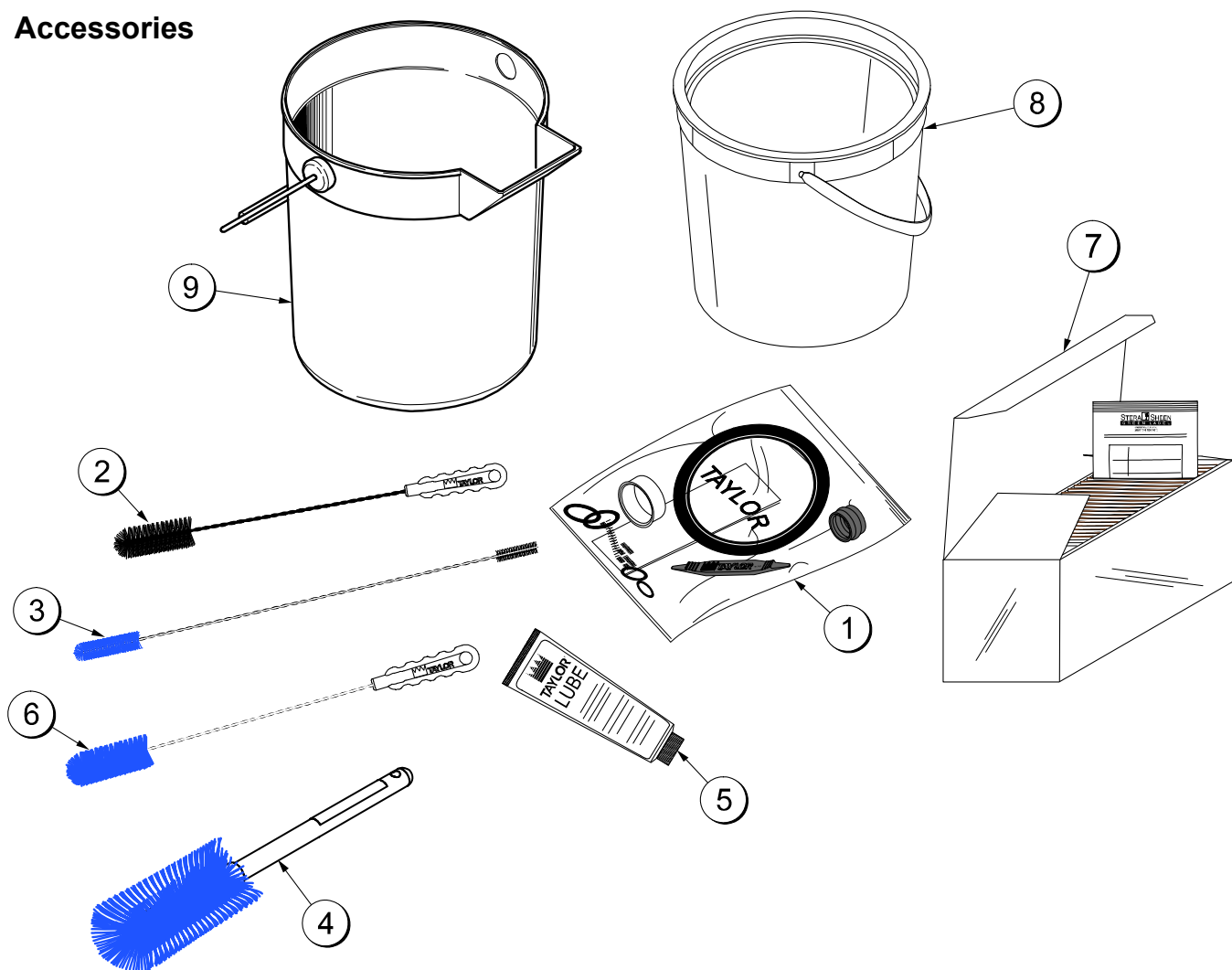


**Model 342 Pokrywa drzwi ubijaka Drzwi samozamykające/ z zatyczką stosowaną przy napełnianiu)**

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
1	SWORZEŃ OBROTOWY– DŹWIGIENKA-ZAWÓR	X83812
2	SPRĘŻYNA-KOMP 0,970" X 0,082"	030344
3	ZAWÓR-SPUSTOWY- ZAMOZAMYK.	080662
4	O-RING - -1" ŚR. ZEWN. X 0,139" SZER.	032504
5	ŁODOŁAMACZ	047735
6	POKRYWA A.-CZĘŚCIOWA S/N M4106402 I WYŻSZE	X24397-SER
	POKRYWA ZE SWORZNIEM I ZAWOREM, S/N NIŻSZY OD M4106401	X83427SSP
7	O-RING-0,563" ŚR. ZEWN. X 0,070" SZER	043758
8	ZATYCZKA OTWORU DO NAPEŁNIANIA-STAL NIERDZ.	050405
9	DŹWIGIENKA A. - SPUST- KRUSZONY LÓD	X47384
10	NAKRĘTKA.	029880

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
11	O-RING-0,291" ŚR. ZEWN X 0,080" SZER.	018550
12	DRAŻEK	029549
13	MIESZADŁO A.	X14488
14	PROWADNICA ŁOŻYSKA	014496
15	Uszczelka pokrywy 5,177" ŚR. WEW.	016672
16	ŁOŻYSKO - PRZEDNIE	013116
17	UBIJAK A.-7 KW-1 TRZPIEŃ	X46233
18	NASADKA - OSTRZE ZGARNIAJĄCE – 8,75"	046238
19	OSTRZA ZGARNIAJĄCE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO	046237
20	WAŁEK UBIJAKA	035418
21	USZCZELKA - WAŁ NAPĘDOWY	032560
22	O-RING 7/8" śred. zew. x 0,139" szer.	025307

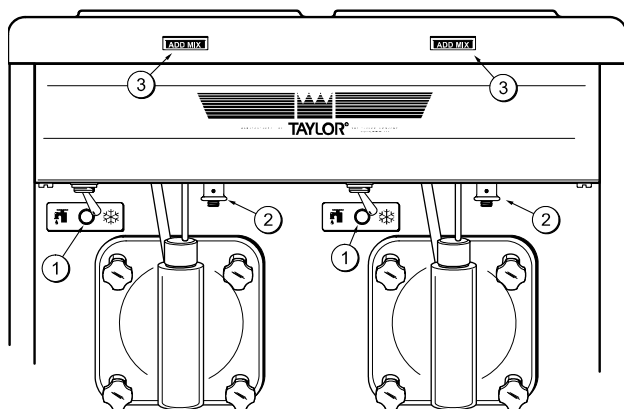
## Accessories



ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
1	ZESTAW A.-REGULACJA (STD URZĄDZ. 340, 341, 342)	X39969-1
	ZESTAW A.-REGULACJA-MOMENT OBR (URZĄDZ. 342 Z ZATYCZKĄ DO WYPEŁN. SAMOZAMYK.)	X50413
2	Szczotka- TYLNA PIASTA ŁOŻ. 1" DŁ x 2" ŚREDN X 14"	013071
3	SZCZOTKA DWUSTRONNA	013072
4	SZCZOTKA-KORPUS POMPY MIESZANKI-3"X7"	023316

ELEM ENT	OPIS	CZĘŚĆ NR
5	SMAR TAYLOR 4 uncje	047518
6	SZCZOTKA – ZAWÓR SPUSTOWY 1" X 2" X 17"	013073
7	ŚRODEK ODKAŻAJĄCY STERA SHEEN - ZIELONY	055492
8	WIADERKO NA MIESZANKĘ -6 KWART (MODEL 340)	023348
9	WIADERKO NA MIESZANKĘ -10 KWART (MODELE 341 i 342)	013163

# Rozdział 5 Ważne: Informacje dla operatora



Rys. 1

Element	Opis
1	Przełącznik funkcji
2	Kontrola konsystencji
3	Lampka wskaźnikowa – Add Mix (Dodaj mieszanki)

Uwaga: Ukazano drzwi standardowe (bez zatyczki stosowanej przy napełnianiu)

## Definicje symboli

Aby ułatwić komunikację na rynkach międzynarodowych, wiele z przełączników i przycisków na naszych maszynach zawiera symbole oznaczające ich funkcję. Maszyna Taylora jest oznaczona symbolami międzynarodowymi.

Poniższa lista wyjaśnia znaczenie symboli na przyciskach operatora.



= WŁĄCZONA/AUTO



= WYŁĄCZONE



= CZYSZCZENIE

## Przełącznik funkcji

Położenie środkowe jest wyłączone - "OFF". Położenie lewe to "WASH" (Mycie), które włącza jedynie silnik ubijaka. Położenie prawe to "AUTO", które włącza silnik ubijaka i system chłodzenia.

## Kontrola konsystencji

Lepkość (gęstość) kruszonego lodu jest kontrolowana przez czujnik zwany układem kontroli konsystencji. Pokrętko kontroli konsystencji znajduje się pod kanałem kontrolnym. Aby zwiększyć gęstość kruszonego lodu, należy obrócić pokrętko w prawo; aby zmniejszyć gęstość, obróć pokrętko w lewo.

Należy poczekać na włączenie/wyłączenie systemu chłodzenia dwa lub trzy razy, aby precyzyjnie ocenić konsystencję.

## Lampka wskaźnikowa – Add Mix (Dodaj mieszanki)

Lampka wskazująca poziom mieszanki umieszczona jest z przodu maszyny. Gdy lampka świeci, oznacza to, że w zasobniku pozostało niewiele mieszanki i powinien on zostać dopełniony możliwie najszybciej. Niedopełnianie w porę mieszanki może spowodować zamrożenie produktu. Spowoduje to z czasem uszkodzenie ubijaka, ostrzy, wałka napędowego oraz pokrywy zamrażarki.

## Informacje dla operatora

Modele 340 i 341 są opcjonalnie wyposażone w półkę i cztery pojemniki na syropy. W każdym pojemniku na syropy mieści się 16 uncji (453,6 gramów) syropu. Jeden cykl pompy powoduje wydanie 1/4 uncji (7 gramów) syropu.

Jest dziś na rynku wiele rodzajów syropu, które wymagają stosowania różnych proporcji syropu do kruszonego lodu. Na etykiecie producenta można znaleźć właściwą ilość syropu do danego rozmiaru napoju.

Serwowanie kruszonego lodu wymaga po prostu dodanie smaku i otwarcie zaworu spustowego. Kruszony lód powinien wymieszać się z syropem bez konieczności dodatkowego mieszania. Jeżeli nie miesza się, oznacza to, że produkt jest zbyt gęsty i należy wyregulować jego konsystencję.

# Rozdział 6 Procedury związane z obsługą

Wybraliśmy model 341 do przedstawienia szczegółowej, ilustrowanej rysunkami instrukcji obsługi modeli, których dotyczy ta broszura. Urządzenie wyposażone jest w cylinder mrozący o pojemności 20 kwart (18,9 litra) i zasobnik na mieszankę o pojemności 7 kwart (6,6 litra) kruszonego lodu. Model 342 wyposażony jest w dwa zasobniki i dwa cylindry mrozące. W modelu zamrażarki 342 należy powtórzyć niezbędne czynności po drugiej stronie zamrażarki.

**Uwaga: Model 342 ma dwie opcje pokrywy - standardowa, bez zatyczki stosowanej przy wypełnianiu i samozamykająca się z zatyczką. Wykonać procedury montażu, zależne od rodzaju pokrywy w zamrażarce.**

Zaczynamy naszą instrukcję obsługi od chwili wejścia do restauracji rano i znalezienia części rozłożonych do wyschnięcia na powietrzu po czyszczeniu szczotką poprzedniej nocy.

Te procedury otwierania omawiają sposób montażu poszczególnych części zamrażarki, odkażania ich oraz wypełnienia zamrażarki kruszonym lodem w celu przygotowania do podania pierwszej porcji produktu.

Przy demontowaniu maszyny po raz pierwszy lub w razie potrzeby uzyskania informacji, w jaki sposób dojść do punktu początkowego tej instrukcji obsługi, należy przejść na stronę 29 „Demontaż” i rozpocząć właśnie tam.

## Montaż

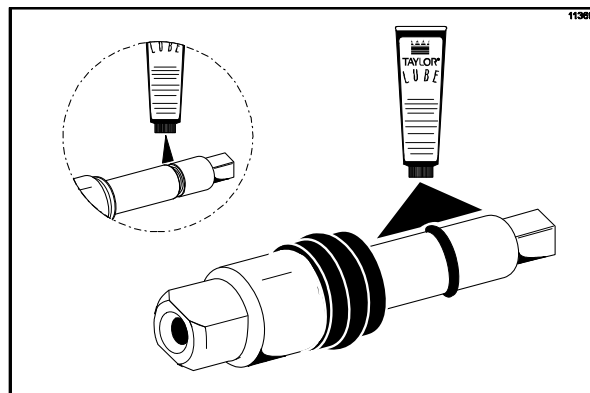


**SPRAWDŹ, CZY GŁÓWNY WYŁĄCZNIK JEST W POŁOŻENIU „O” (WYŁĄCZONY). Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub zranienia przez ruchome podzespoły.**

**Uwaga: Do smarowania części należy używać środka smarującego dopuszczonego do kontaktu z żywnością (na przykład: Taylor Lube).**

### Czynność 1

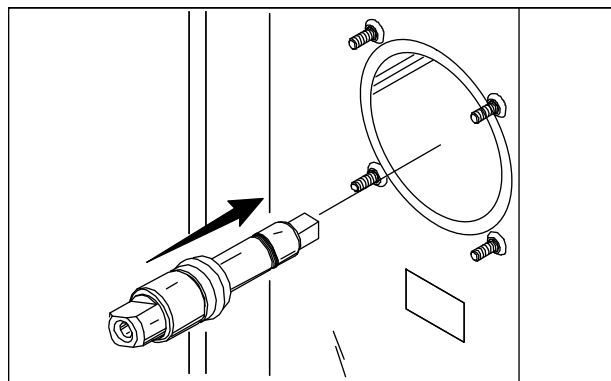
Wsuń o-ring w rowek na wałku napędowym. Nasmaruj rowek, o-ring i tę część wałka, która styka się z łożyskiem na wałku napędowym ubijaka. **NIE NALEŻY** smarować kwadratowego końca wałka napędowego. Wsuń uszczelkę na wałek i rowek, aż wejdzie na swoje miejsce. Wciśnij dodatkowo 6 mm środka smarującego do wewnętrznej części uszczelki i równo nasmaruj płaski koniec uszczelki, który wchodzi na tylną część powłoki łożyska kołnierzewego.



Ryc. 2

### Czynność 2

Włóż wałek napędowy do cylindra mrozącego (kwadratowym zakończeniem do przodu) i tylnego łożyska kołnierzewego, tak aby prawidłowo ułożyć uszczelkę na tylnym łożysku kołnierzewym. Upewnij się, że wałek napędowy pasuje do sprzęgła napędu i nie jest zaklinowany.



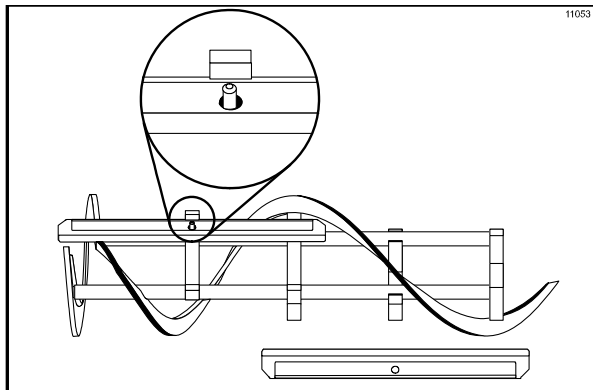
Ryc. 3

### Czynność 3

Przed założeniem zespołu ubijaka, sprawdź czy ostrza ubijaka nie są wyszczerbione lub zużyte. W razie pojawienia się jakichkolwiek wyszczerbień lub objawów zużycia, wymień oba ostrza.

#### Czynność 4

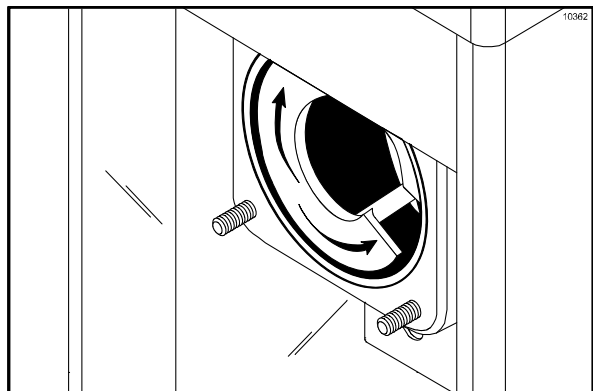
Jeżeli ostrza są w dobrym stanie, załóż metalowe usztywniacze ostrza na ostrza zgarniające. Nałóż tylne ostrze na tylny trzpień mocujący (ostrym brzegiem na zewnątrz). Przytrzymując ostrze na ubijaku, obróć je i w ten sam sposób zamocuj przednie ostrze.



Ryc. 4

#### Czynność 5

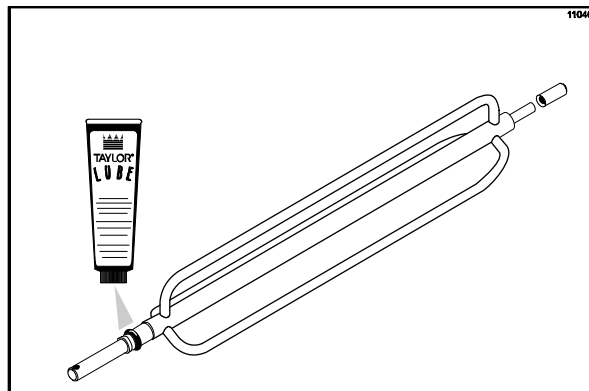
Przytrzymując ostrza zespołu ubijaka, włóż zespół ubijaka do cylindra mrożącego i nasuń całość na wałek napędowy. Obróć nieznacznie ubijak, aby upewnić się, że jest prawidłowo osadzony. Prawidłowo zmontowany ubijak nie powinien wystawać poza przednią krawędź cylindra mrożącego.



Ryc. 5

#### Step 6

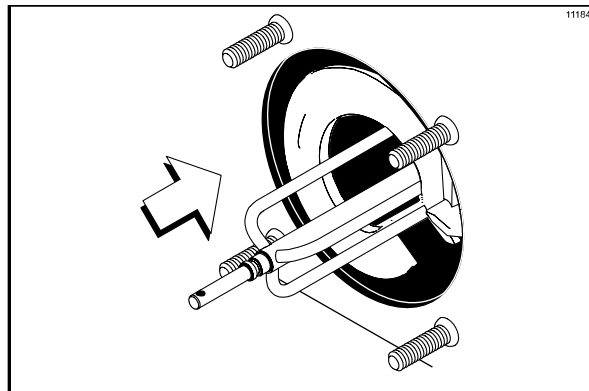
Zmontuj wirnik, wsuwając dwa o-ringi na przednią część wałka i smarując je obficie, aby uniknąć wycieku. Włóż białą prowadnicę z tworzywa sztucznego na tylną część wałka wirnika. **NIE NALEŻY** smarować prowadnicy.



Ryc. 6

#### Czynność 7

Włóż wałek wirnika (najpierw koniec z prowadnicą z tworzywa sztucznego), **upewniając się**, że pasuje do otworu w wałku napędowym ubijaka. Obróć ten element kilka razy, aby sprawdzić, czy jest ustawiony prawidłowo. Otwór w wałku wirnika powinien być skierowany prosto w górę.



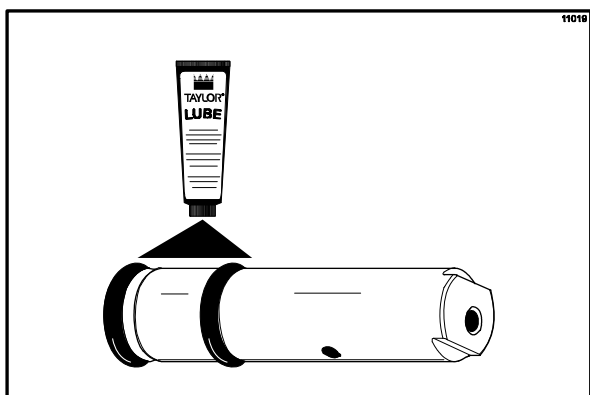
Ryc. 7

## Montaż pokrywy standardowej zamrażarki (bez zatyczki stosowanej przy napełnianiu)

Uwaga: Model 342 ma dwie opcje pokrywy - standardowa, bez zatyczki stosowanej przy wypełnianiu i samozamykająca się z zatyczką. Zmontuj odpowiednio, zależnie od rodzaju pokrywy w zamrażarce. (Montaż Modelu 342 z samozamykającymi się drzwiami z zatyczką stosowaną przy wypełnianiu opisany jest na stronie 19, czynności A - P.)

### Czynność 8

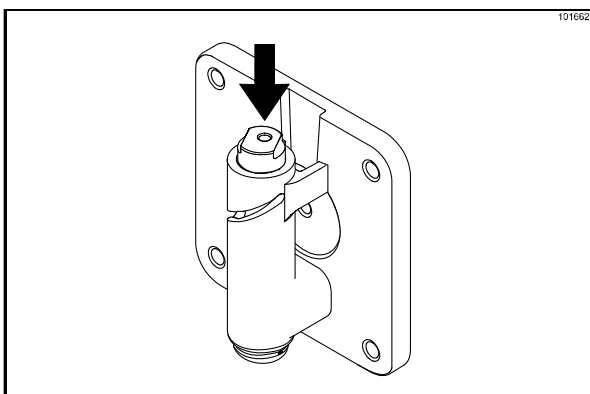
Aby zmontować drzwi z lodolamaczem (urządzeniem utrzymującym czystość otworu wylotowego), celu wsuń o-ringi na zawór wylotowy i nasmaruj je.



Ryc. 8

### Czynność 9

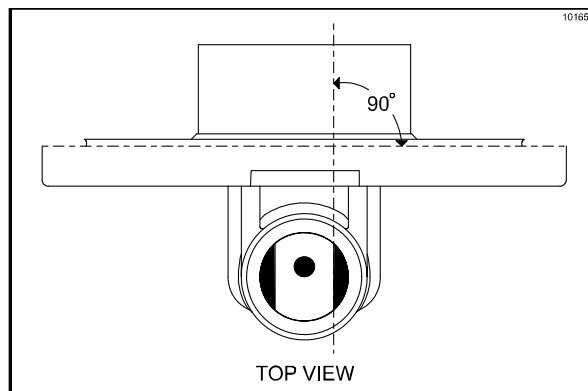
Wsuń zawór wylotowy w pokrywę pozostawiając ok. 1/2" zaworu wystającego u góry pokrywy.



Ryc. 9

### Czynność 10

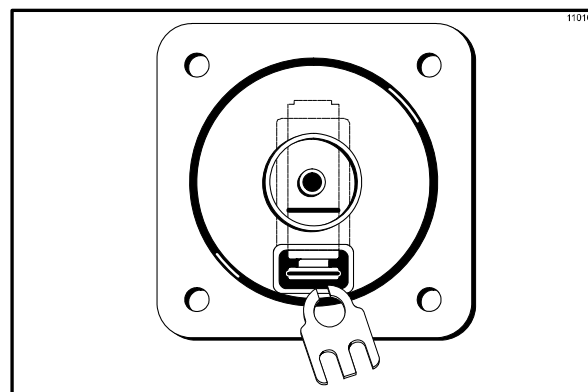
Obróć zawór wylotowy tak, aby płaskie krawędzie u góry zaworu były prostopadłe do powierzchni pokrywy.



Ryc. 10

### Czynność 11

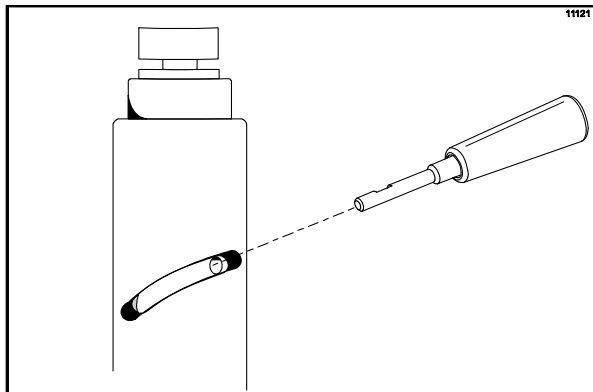
Włóż lodolamacz przez otwór wlotowy pokrywy w szczelinę tuż nad dolnym o-ringiem.



Ryc. 11

### Czynność 12

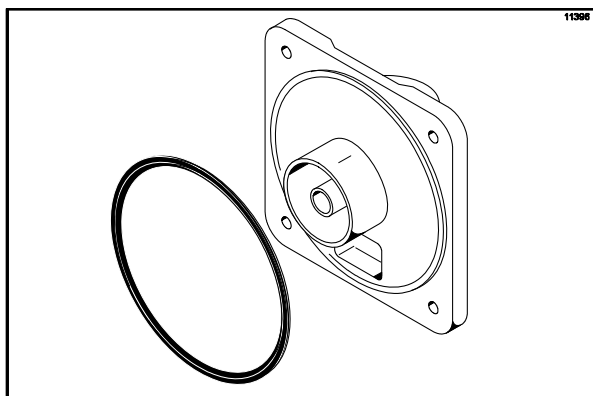
Po osadzeniu lodołamacza przekręć zawór wylotowy, aby umożliwić instalację dźwignienki spustowej. Zablokuje to lodołamacz w miejscu. Włóż przytyczkę w dźwignienkę spustową i zamknij zawór przesuwając dźwignienkę w lewo.



Ryc. 12

### Czynność 13

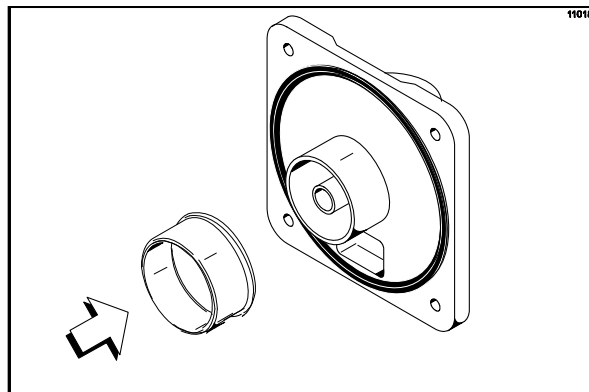
Umieść większą gumową uszczelkę w rowku na tylnej stronie pokrywy zamrażarki.



Ryc. 13

### Czynność 14

Wsuń łożysko przednie z białego tworzywa sztucznego do obudowy, upewniając się, że zakończenie łożyska z kołnierzem jest oparte na pokrywce zamrażarki. **NIE NALEŻY** smarować uszczelki pokrywy ani przedniego łożyska.

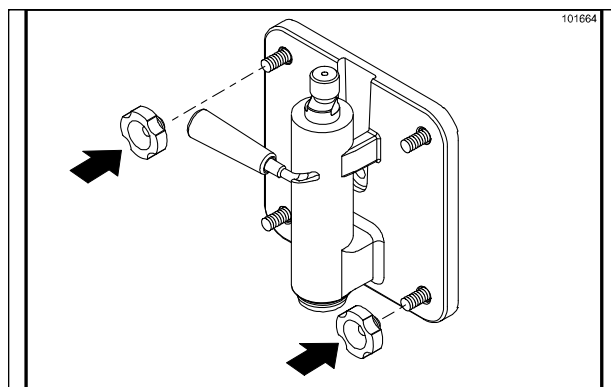


Ryc. 14

### Czynność 15

Włóż pręty rozgarniające przednim końcem w otwór w środku pokrywy. Nałóż pokrywę na cztery śruby w przedniej części cylindra mrozącego i dociśnij, aby pokrywa weszła na miejsce. Załóż cztery nakrętki i dokręcaj palcami kolejno na krzyż, co zapewni dobre przyleganie pokrywy. **NIE DOKRĘCAJ** tych śrub zbyt ciasno.

Uwaga: **Jeżeli pokrywa zamrażarki nie wchodzi łatwo na miejsce, należy umieścić otwarty koniec zespołu ubijaka w położeniu odpowiadającym godzinie 11.**



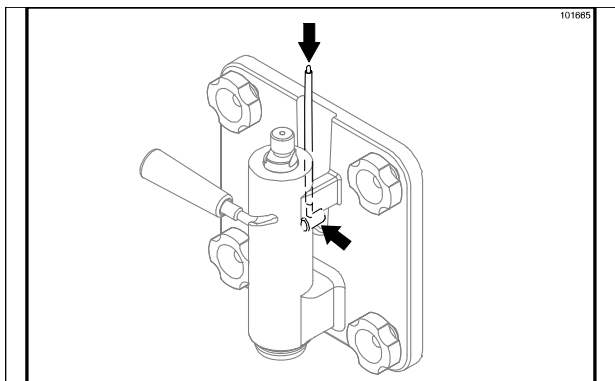
Ryc. 15



### Czynność 16

Obróć zespół ubijaka w taki sposób, aby otwór na końcu wałka był pionowy. Włóż drążek pomiędzy wsporniki otworu zaworu wlotowego i w otwór w zespole ubijaka.

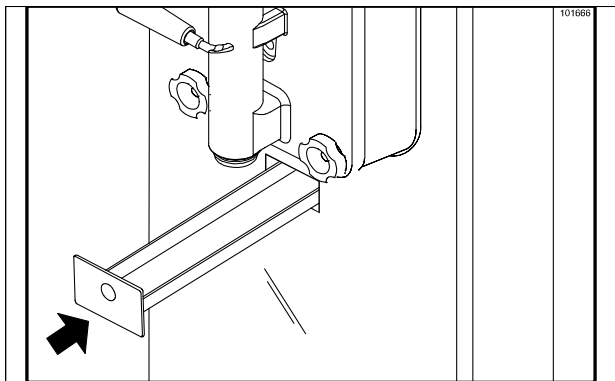
**Uwaga:** Podczas pracy drążek spoczywa na wsporniku otworu wylotowego.



Ryc. 16

### Czynność 17

Wsuń długie naczynko ociekowe w otwór na panelu przednim. Załóż końcówkę zwięzającą produkt (jeśli jest stosowana)



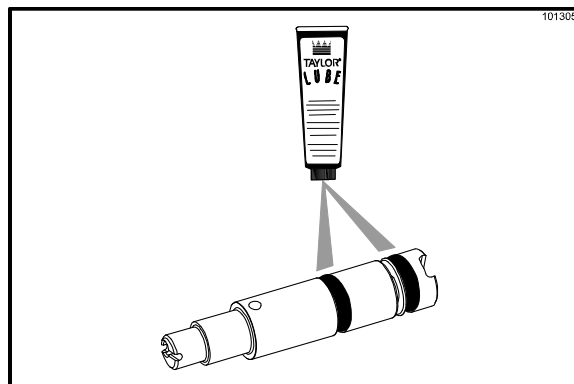
Ryc. 17

Przejdź do Czynności 18 na stronie 23.

### Zespół pokrywy zamrażarki - Pokrywa samozamykająca/ z zatyczką stosowaną przy napełnianiu (Opcja tylko w Modelu 342)

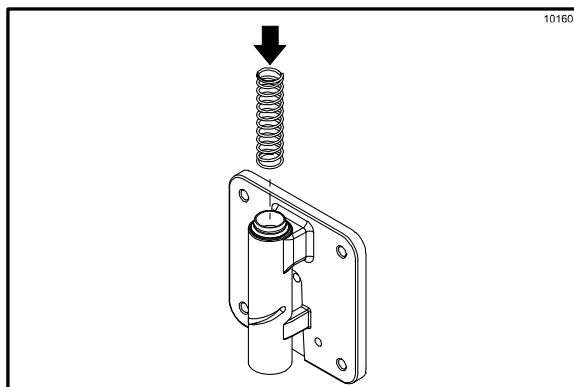
Uwaga: Model 342 ma dwie opcje pokrywy - standardowa, bez zatyczki stosowanej przy wypełnianiu i samozamykająca się z zatyczką. Zmontuj odpowiednio, zależne od rodzaju pokrywy w zamrażarce. (Montaż Modelu sztandarowej pokrywy (bez zatyczki stosowanej przy wypełnianiu) opisany jest na stronie 17, czynności 8-17.)

**Czynność A - Montaż pokrywy samozamykającej**  
Wsuń o-ringi na zawór spustowy i nasmaruj je.



Ryc. 18

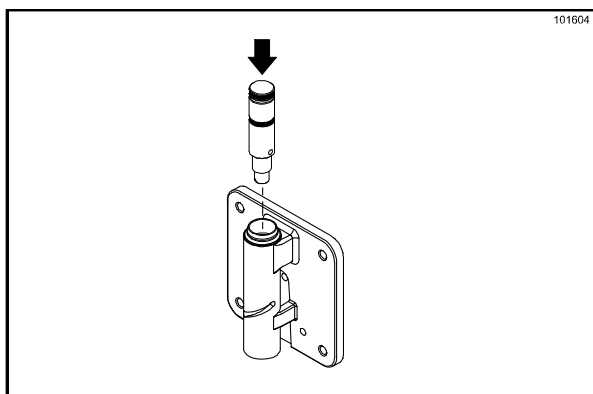
**Czynność B - Montaż pokrywy samozamykającej**  
Odwroć pokrywę górą w dół Włóż sprężynę.



Ryc. 19

### Czynność C - Montaż pokrywy samozamykającej

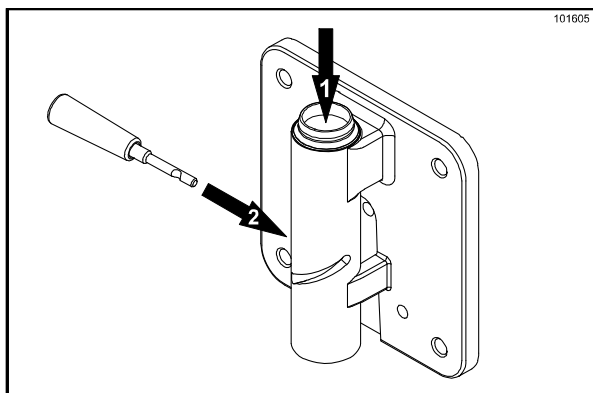
Włóż zawór spustowy w pokrywę zamrażarki.  
Dopasuj położenie niewielkiego otworu po obu stronach zaworu spustowego do szczelin po obu stronach otworu wlotowego pokrywy.



Ryc. 20

### Czynność D - Montaż pokrywy samozamykającej

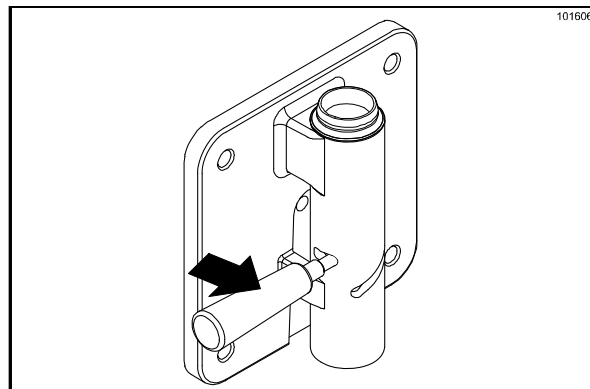
Mocno naciśnij w dół zawór spustowy i ześrodkuj otwór w zaworze spustowym z małą szczeliną po lewej stronie otworu wylotowego. Włóż rączkę zaworu spustowego poprzez szczelinę i w otwór zaworu spustowego.



Ryc. 21

### Czynność E - Montaż pokrywy samozamykającej

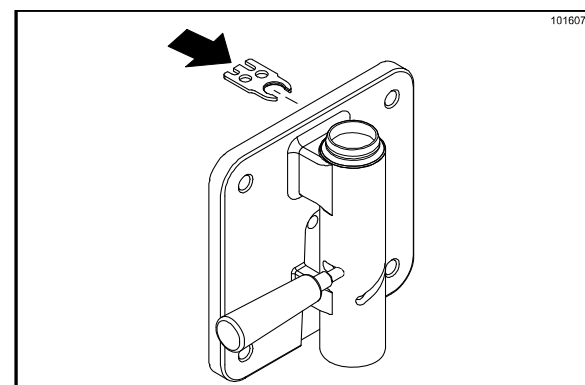
Przesuń dźwigenkę spustową do przodu, aby umożliwić włożenie lodolamacza.



Ryc. 22

### Czynność F - Montaż pokrywy samozamykającej

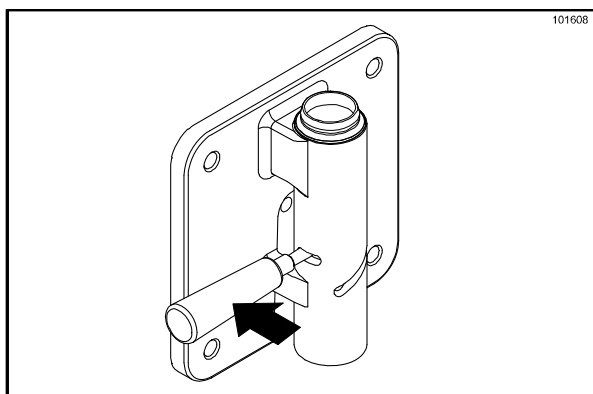
Włóż lodolamacz od tyłu otworu, przez otwór wlotowy pokrywy w szczelinę tuż nad dolnym o-ringiem.



Ryc. 23

### Czynność G - Montaż pokrywy samozamykającej

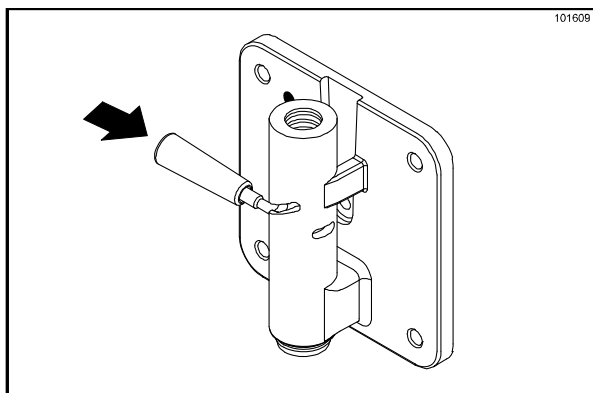
Przesuń dźwigienkę spustową do tyłu, aby zablokować lodołamacz we właściwym położeniu.



Ryc. 24

### Czynność H - Montaż pokrywy samozamykającej

Obróć pokrywę prawą stronę do góry. Wyjmij dźwigienkę spustową. Włóż ją po drugiej stronie, poprzez szczelinę i w otwór zaworu spustowego.

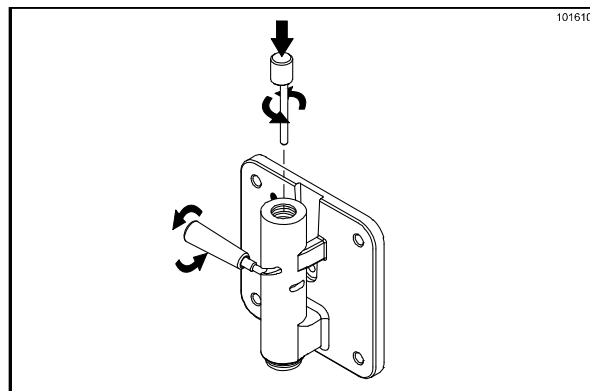


Ryc. 25

### Czynność I - Montaż pokrywy samozamykającej

Włóż przetyczkę zaworu spustowego. Obracaj przetyczkę i dźwigienkę zaworu spustowego do czasu, aż przetyczka wejdzie do końca na swoje miejsce.

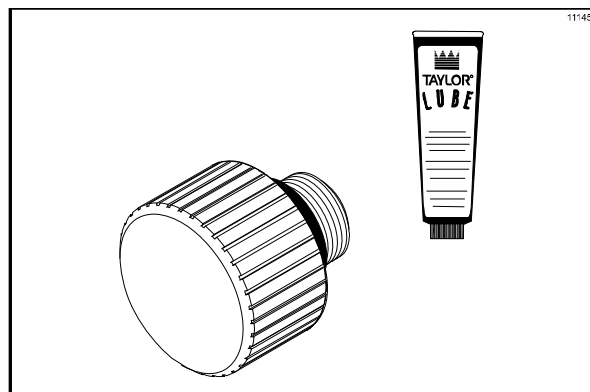
Uwaga: Podczas przekręcania dźwigienki spustowej niezbędne może być pociągnięcie jej nieco w tył, aby przetyczka weszła na swoje miejsce.



Ryc. 26

### Czynność J - Montaż pokrywy samozamykającej

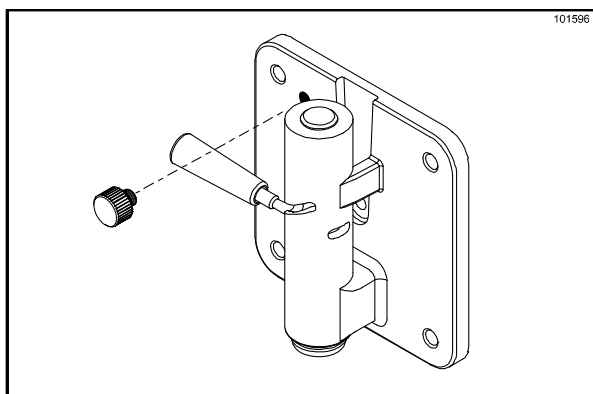
Umieść o-ring w zatyczce stosowanej przy napełnianiu maszyny i nasmaruj.



Ryc. 27

### Czynność K - Montaż pokrywy samozamykającej

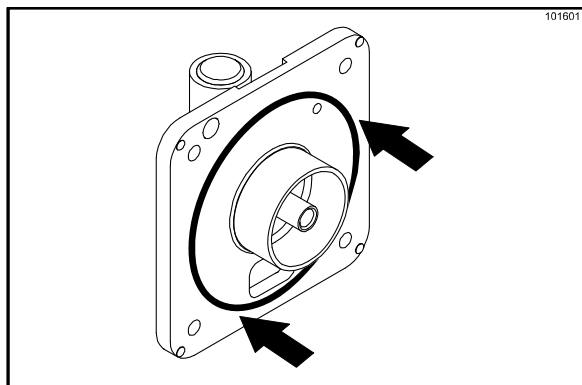
Wkręć prawidłowo zatyczkę stosowaną przy napełnianiu maszyny w przednią ściankę pokrywy.



Ryc. 28

### Czynność L - Montaż pokrywy samozamykającej

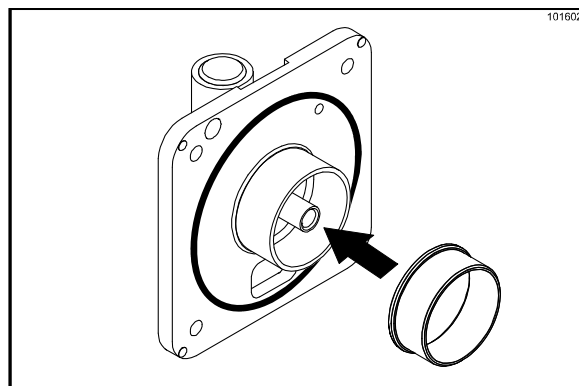
Umieść większą gumową uszczelkę w rowku na tylnej stronie pokrywy zamrażarki.



Ryc. 29

### Czynność M - Montaż pokrywy samozamykającej

Wsuń łożysko przednie z białego tworzywa sztucznego do obudowy, upewniając się, że zakończenie łożyska z kołnierzem jest oparte na pokrywie zamrażarki. **NIE NALEŻY** smarować uszczelki pokrywy ani przedniego łożyska.

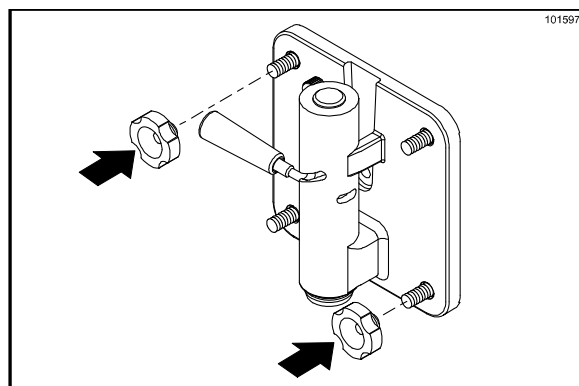


Ryc. 30

### Czynność N - Montaż pokrywy samozamykającej

Nałóż pokrywę na cztery śruby w przedniej części cylindra mrozącego i dociśnij, aby pokrywa weszła na miejsce.. Załóż cztery nakrętki i dokręcaj palcami kolejno na krzyż, co zapewni dobre przyleganie pokrywy. **NIE DOKRĘCAJ** tych śrub zbyt ciasno.

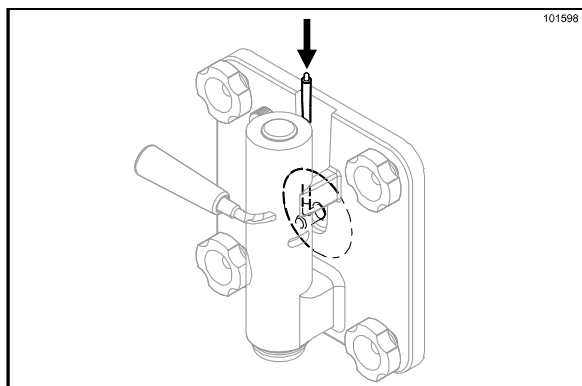
Uwaga: Jeżeli pokrywa zamrażarki nie wchodzi łatwo na miejsce, należy umieścić otwarty koniec zespołu ubijaka w położeniu odpowiadającym godzinie 11.



Ryc. 31

### Czynność O - Montaż pokrywy samozamykającej

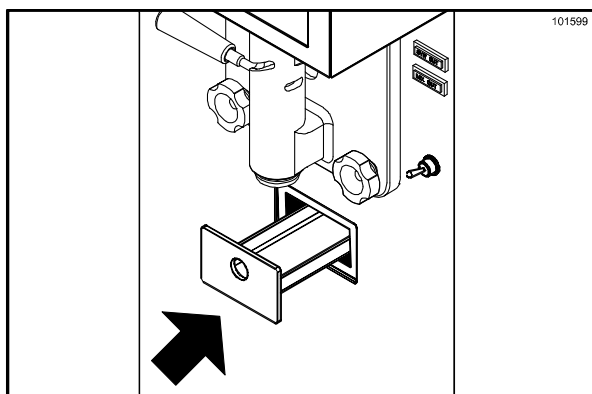
Włóż na miejsce drążek wkładając go w otwór w wałku wirnika wystającego z pokrywy. Sprawdź instalację wirnika, przesuając go wstecz i do przodu, aby upewnić się, że przesuwa się swobodnie.



Ryc. 32

### Czynność P - Montaż pokrywy samozamykającej

Wsuń długie naczynko ociekowe w otwór na panelu przednim.

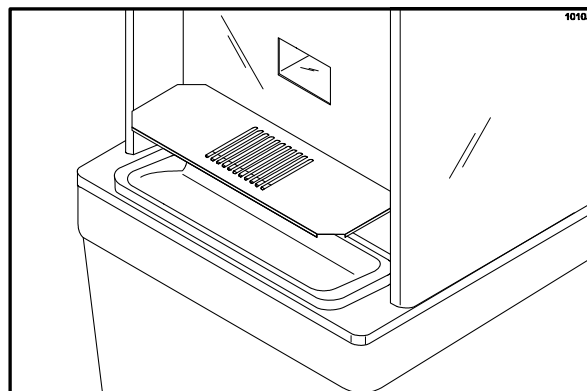


Ryc. 33

Przejdź do Czynności 18.

### Czynność 18

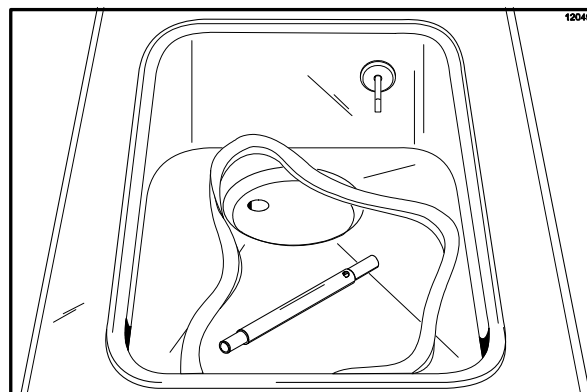
Zainstaluj przednią tackę ociekową i osłonę przeciwrozpryskową pod otworem wylotowym produktu.



Ryc. 34

### Czynność 19

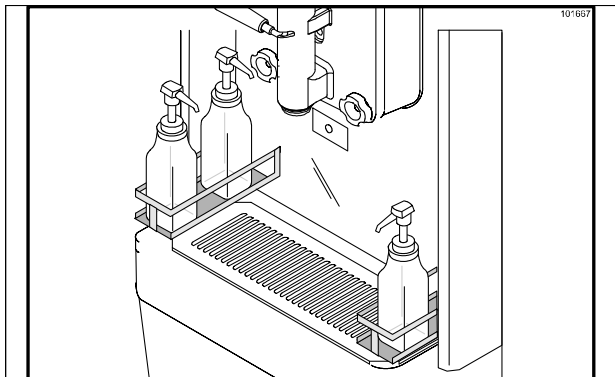
Ułóż uszczelkę zasobnika i rurkę podającą mieszankę na dnie zasobnika na mieszankę.



Ryc. 35

### Czynność 20 (Opcjonalna półka na syropy)

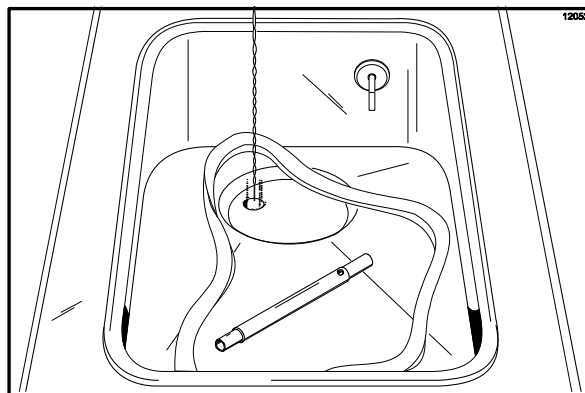
Zakończ montaż wkładając pojemniki z syropami na półkę z przodu maszyny.



Ryc. 36

### Czynność 3

Gdy roztwór wpłynie do cylindra mrożącego, dokładnie wyczyść szczotkami zasobnik na mieszankę, otwór wlotowy mieszanki, przewód powietrza i czujnik poziomu mieszanki.



Ryc. 38

## Odkazanie

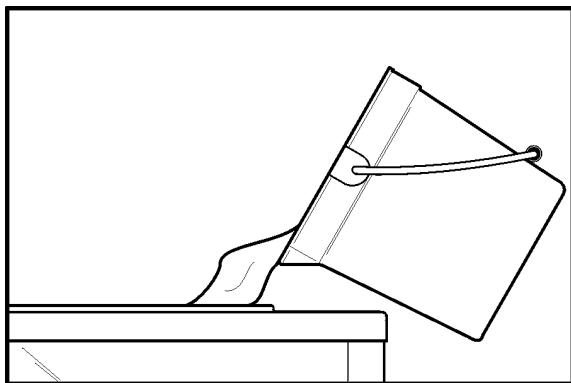
### Czynność 1

Przygotuj wiaderko 9,5 litra (2,5 galonu) roztworu do czyszczenia/odkazywania o stężeniu aktywnego chloru 1:10 000 do 1:5000.

UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA.

### Czynność 2

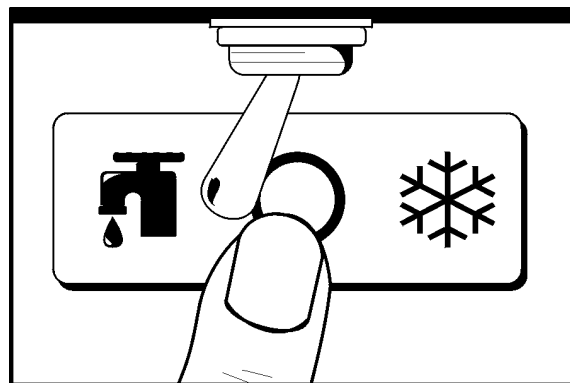
Wlej roztwór do odkazywania do zasobnika i poczekaj, aż wpłynie do cylindra mrożącego.



Ryc. 37

### Czynność 4

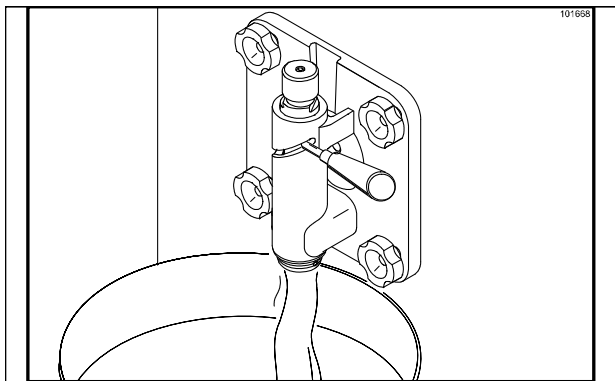
Ustaw przełącznik sterowania w położeniu CZYSZCZENIE. Spowoduje to mieszanie roztworu czyszczącego w cylindrze zamrażającym. Mieszanie roztworu powinno pozostać włączone na pięć minut.



Ryc. 39

### Czynność 5

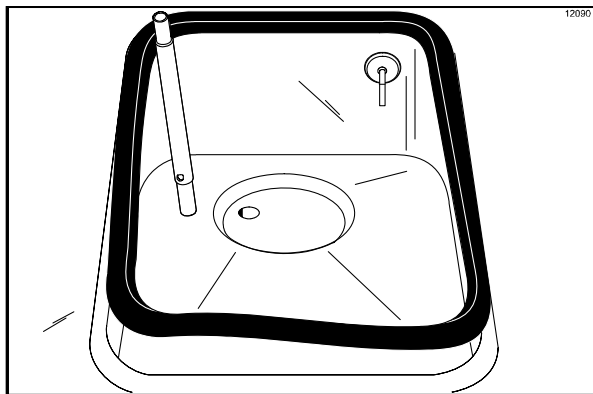
Umieść puste wiaderko pod otworem wylotowym i przesun dźwigenkę spustową w prawo. Spuść z maszyny cały środek do odkażania. Kiedy roztwór odkażający przestanie wypływać z otworu wylotowego produktu, przesun dźwigenkę spustową w lewo i przestaw zasilanie w położenie „O” (Wył.)



Ryc. 40

### Czynność 6

Odkążonymi rękoma załóż uszczelkę zasobnika wokół górnego brzegu zasobnika na mieszankę. Ustaw rurkę doprowadzającą powietrze w rogu zasobnika.



Ryc. 41

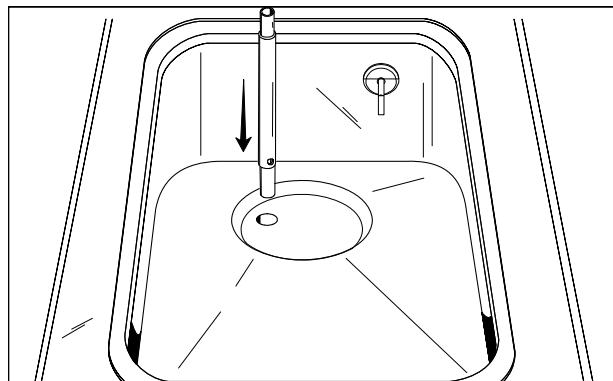
## Napełnianie

### Czynność 1

Umieść wiadro pod otworem wylotowym i przesun dźwigenkę spustową w prawo. Napełnij zasobnik ŚWIEŻYM kruszonym lodem i poczekaj, aż spłynie do cylindra mrożącego. Spowoduje to wyparcie z maszyny resztek roztworu do odkażania. Kiedy z otworu wylotowego produktu zacznie wypływać produkt o pełnym stężeniu, przesun dźwigenkę spustową w lewo.

### Czynność 2

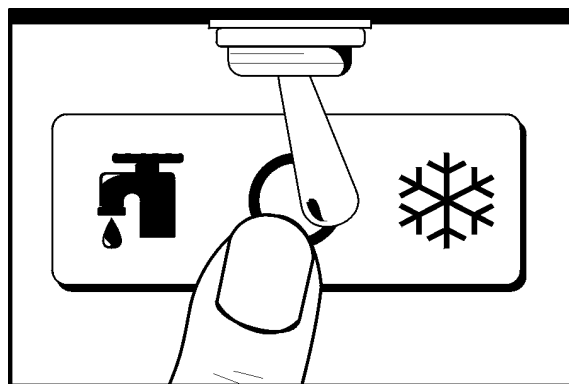
Kiedy kruszony lód przestanie spływać z bulgotem do cylindra mrożącego, wstaw przewód powietrzny do otworu wlotowego mieszanki.



Ryc. 42

### Czynność 3

Ustaw przełącznik sterowania w położeniu AUTO. Gdy zamrażarka wyłączy się, produkt będzie miał lepkość odpowiednią do serwowania.

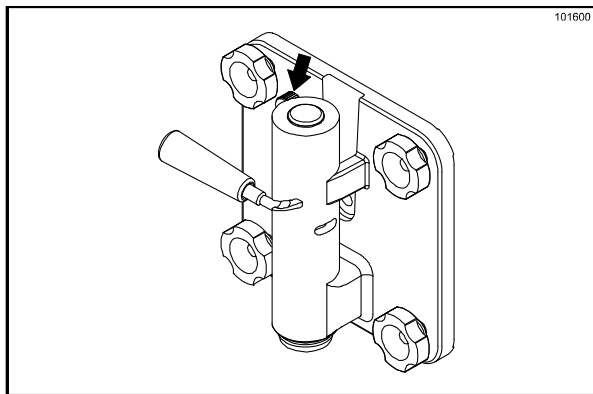


Ryc. 43

#### Czynność 4

##### Model 342 Tylko pokrywa samozamykająca:

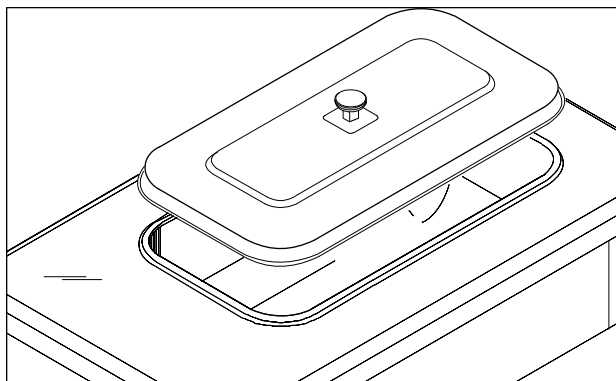
Poluzuj zatyczkę stosowaną przy napełnianiu. Kiedy produkt zacznie wypływać z otworu odpowietrzającego, dociśnij zatyczkę stosowaną przy napełnianiu. Produkt powinien nadal napełniać zasobnik na mieszankę do czasu, aż zostanie przykryty górny czujnik poziomu i układ napełniania wyłączy się.



Ryc. 44

#### Czynność 5

Przykryj zasobnik na mieszankę.

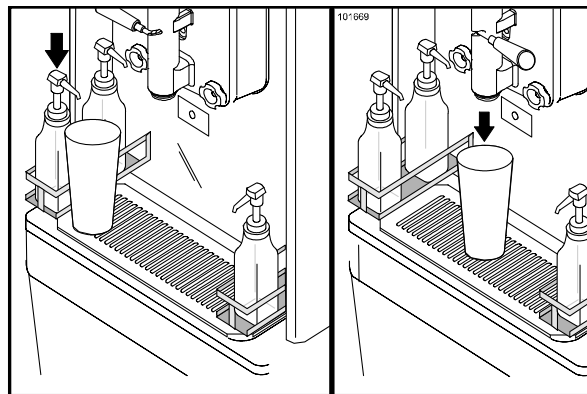


Ryc. 45

#### Czynność 6

##### (Opcjonalna półka na syropy)

Aby uzyskać odświeżający produkt z kruszonym lodem, umieść syrop o wybranym smaku na dole kubka naciskając ręczną pompkę na pojemniku na syrop. Przesuń dźwigienkę spustową w prawo i napełnij kubek, mieszając smak z wypływającym produktem.



Ryc. 46

### Procedura zamykania

Do demontażu modeli 340, 341 i 342 potrzebne będą następujące narzędzia:

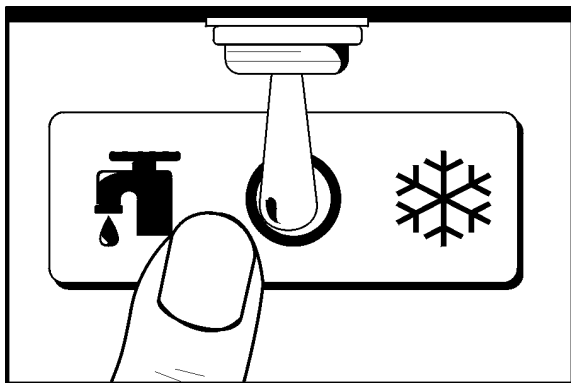
- Dwa wiaderka do czyszczenia
- Odkazona puszka ze stali nierdzewnej z wiekiem do zbierania produktu do powtórnego wykorzystania
- Niezbędne szczotki (dostarczone wraz z zamrażarką)
- Środek czyszczący
- Ściereczki do jednorazowego użytku



## Usuwanie produktu z cylindra zamrażającego

### Czynność 1

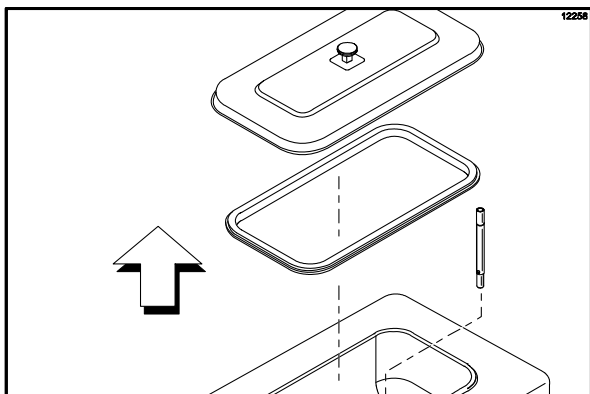
Wyłącz maszynę przestawiając wyłącznik w położenie „O” – jak najdłużej przed czyszczeniem, aby produkt częściowo odmarzł, co ułatwi czyszczenie.



Ryc. 47

### Czynność 2

Wyjmij pokrywę zasobnika, uszczelkę i rurkę doprowadzającą powietrze; zanieś te części do zlewu do umycia.



Ryc. 48

### Czynność 3

Jeżeli lokalne przepisy sanitarne pozwalają na powtórne wykorzystanie produktu, umieść odkażony, zatwierdzony przez NSF pojemnik na produkt do ponownego użytku pod otworem wylotowym produktu. Przełącz na WASH (CZYSZCZENIE) i przesunij dźwigienkę spustową w prawo. Kiedy produkt przestanie wypływać z otworu wylotowego, przesunij dźwigienkę spustową w lewo i wyłącz maszynę przestawiając przełącznik na „O”. Przykryj pojemnik na produkt do ponownego wykorzystania odkażoną pokrywką i umieść go w chłodni podręcznej.

(Uwaga: Dodatkowe informacje na temat prawidłowego ponownego użycia produktu omówiono w pozycji 7 na stronie 30.)

Uwaga: Jeśli miejscowe przepisy NIE ZEZWALAJĄ na ponowne wykorzystanie produktu, należy go usunąć. **Wykonaj poprzednią czynność, z tym, że spuść produkt do wiaderka na mieszankę i usuń go zgodnie z przepisami.**

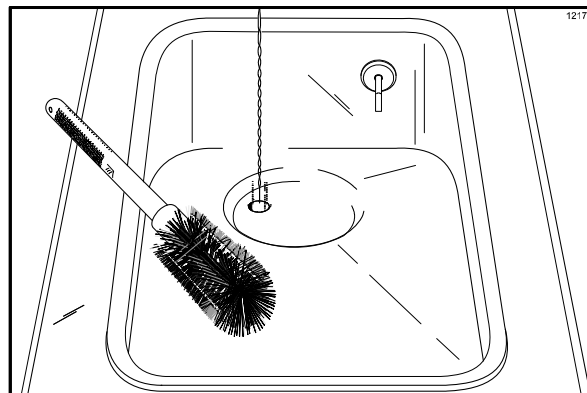


**BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAJ  
LOKALNE PRZEPISY SANITARNE.**

## Płukanie

### Czynność 1

Wlej 7,7 litra (2 galony) zimnej, czystej wody do zasobnika na mieszankę. Szczotkami dołączonymi do maszyny wyczyść zasobnik mieszanki, otwór wlotowy mieszanki i czujnik poziomu mieszanki.



Ryc. 49

### Czynność 2

Podstaw wiaderko pod otwór w pokrywie zamrażarki i przestaw przełącznik w położenie WASH, a następnie przesunij dźwigienkę spustową w prawo. Spuść całą wodę płuczącą z cylindra mrozącego. Kiedy woda płucząca przestanie wypływać z otworu wylotowego produktu, przesunij dźwigienkę spustową w lewo i przestaw zasilanie w położenie „O”.

Powtarzaj tę procedurę do czasu, gdy woda płucząca wypływająca z cylindra mrozącego będzie przezroczysta.

## Czyszczenie

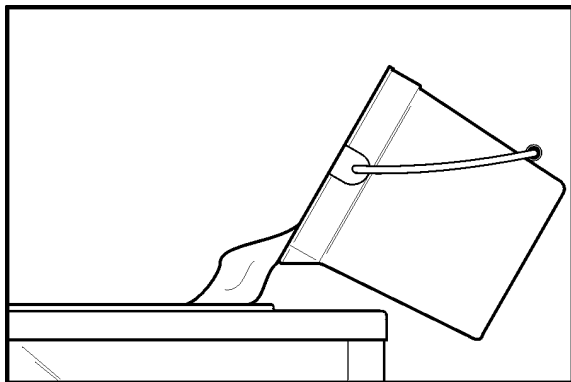
### Czynność 1

Przygotuj wiaderko 9,5 litra (2,5 galonu) roztworu do czyszczenia/odkazywania o stężeniu aktywnego chloru 1:10 000 do 1:5000.

UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA.

### Czynność 2

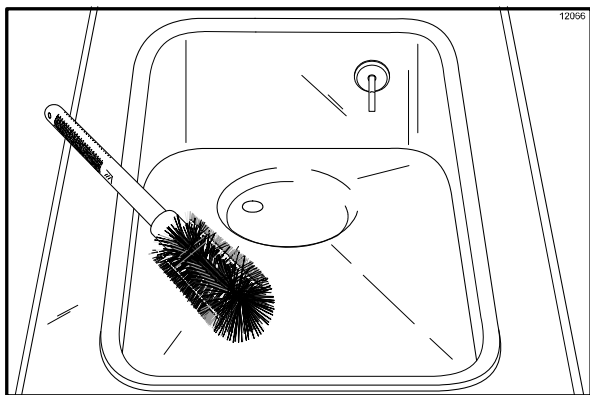
Wlej roztwór do czyszczenia do zasobnika i poczekaj, aż wpłynie do cylindra mrożącego.



Ryc. 50

### Czynność 3

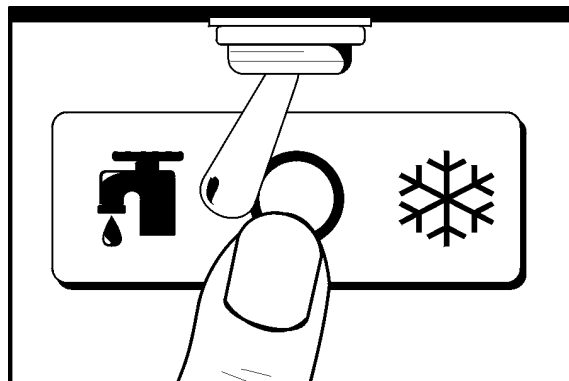
Gdy roztwór wpłynie do cylindra mrożącego, dokładnie wyczyść szczotkami zasobnik na mieszankę i otwór wlotowy mieszanki.



Ryc. 51

### Czynność 4

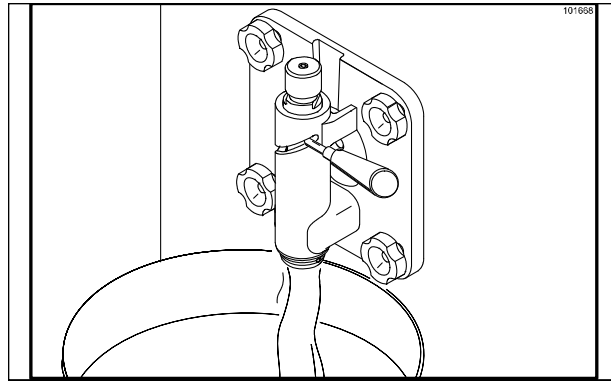
Ustaw przełącznik sterowania w położeniu WASH. Spowoduje to mieszanie roztworu czyszczącego w cylindrze zamrażającym.



Ryc. 52

### Czynność 5

Umieść puste wiaderko pod otworem wylotowym i przesunij dźwigenkę spustową w prawo. Spuść całość mieszanki czyszczącej. Kiedy roztwór przestanie wypływać z otworu wylotowego produktu, przesunij dźwigenkę spustową w lewo i przestaw zasilanie w położenie "OFF".



Ryc. 53

## Demontaż



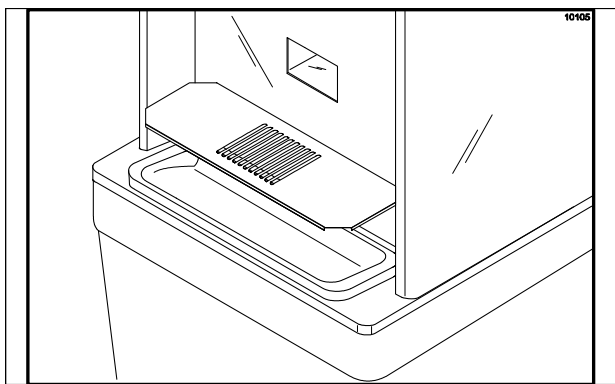
SPRAWDŹ, CZY GŁÓWNY WYŁĄCZNIK JEST W POŁOŻENIU „O” (WYŁĄCZONY).  
**Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub zranienia przez ruchome podzespoły.**

### Czynność 1

Wyjmij drążek, śruby, pokrywę zamrażarki, wirnik, podzespół ubijaka, ostrza zgarniające i wałek napędowy z cylindra mrożącego. Umieść te elementy w zlewie w celu oczyszczenia.

### Czynność 2

Usuń przednią tackę ociekową oraz osłonę przeciwrozpryskową i umieść te elementy w zlewie w celu oczyszczenia.



Ryc. 54

## Czyszczenie szczotkami

### Czynność 1

Przygotuj zlew z roztworem do czyszczenia/odkaszania o stężeniu aktywnego chloru 1:10 000 do 1:5000. UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA.

**WAŻNE:** Zastosuj się do instrukcji na etykiecie opakowania. ZBYT STĘŻONA mieszanka środka czyszczącego może uszkodzić części, natomiast zbyt ROZCIENIONA może nie zapewnić dostatecznego czyszczenia. Upewnij się, że masz pod ręką wszystkie szczotki do czyszczenia dostarczone z zamrażarką.

### Czynność 2

Zdejmij o-ring i uszczelkę z wałka napędowego.

Uwaga: **Aby zdjąć o-ringi, chwyć je z pomocą ściereczki jednorazowego użytku. Ciągnij w górę do chwili, gdy o-ring zostanie wysunięty z rowka. Drugą ręką popchnij górę o-ringa do przodu, aż wysunie się z rowka, dzięki czemu będzie go można łatwo wyjąć.**

Jeżeli trzeba zdjąć więcej niż jeden o-ring, zawsze zaczynaj zdejmowanie od tylnego o-ringa. W ten sposób o-ring prześlizgnie się nad przednimi o-ringami, nie wpadając w wolne rowki.

### Czynność 3

Zdejmij z pokrywy zamrażarki nasadkę zwężającą (jeżeli jest stosowana), przetyczkę zaworu spustowego, lodolamacz, dźwigenkę zaworu spustowego, zawór spustowy, łożysko przednie i uszczelkę. Wyjmij sprężynę i zatyczkę stosowaną przy napełnianiu (tylko model z samozamykającą pokrywą).

Zdejmij dwa o-ringi z zaworu spustowego. Zdejmij o-ring i łożysko z wirnika.

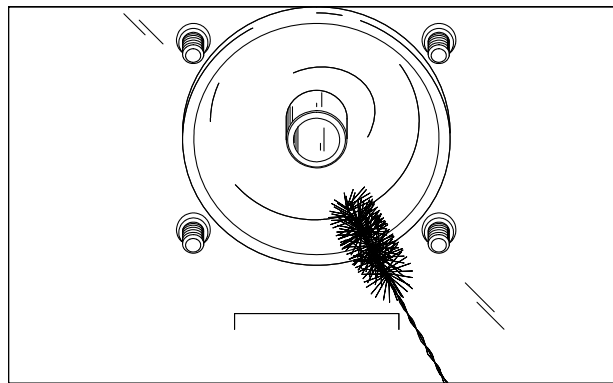
**OSTRZEŻENIE: W pokrywach samozamykających się zawór spustowy jest pod mechanicznym naciskiem.** Naciśnij w dół zawór spustowy wyjmując dźwigenkę spustową. Po wyjęciu dźwigenki spustowej powoli zwolnij nacisk na zawór spustowy.

### Czynność 4

Dokładnie wyczyść szczotką i roztworem do czyszczenia zdemontowane części, usuwając wszystkie ślady środka smarującego i osadu uformowanego przez mieszankę. Umieść wszystkie wyczyszczone części na czystej, suchej powierzchni, zostaw je tam do wyschnięcia na powietrzu.

### Czynność 5

Wróć do zamrażarki z niewielką ilością roztworu do odkaszania. Wyczyść szczotką o czarnym włosiu tylne łożysko(a) kołnierkowe, znajdujące się z tyłu cylindra zamrażającego (cylindrów zamrażających).



Ryc. 55

### Czynność 6

Wyjmij tylne naczynko ociekowe.

Uwaga: **Jeżeli w naczynku ociekowym znajduje się nadmierna ilość mieszanki, wskazuje to na konieczność wymiany lub odpowiedniego nasmarowania o-ringów i/lub uszczelki wałka napędowego.**

### Czynność 7

Wytrzyj do czysta wszystkie powierzchnie zewnętrzne urządzenia.

# Rozdział 7 Ważne: Lista kontrolna dla operatora

## Podczas czyszczenia i odkażania



**BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAJ  
LOKALNE PRZEPISY SANITARNE.**

Harmonogram czyszczenia i odkażania wynika z lokalnych przepisów i należy go ściśle przestrzegać. Podczas czyszczenia i odkażania należy uwzględnić następujące zalecenia.

### **ZALECAMY CODZIENNE CZYSZCZENIE I ODKAŻANIE.**

### **Diagnostyka poziomu bakterii**

- 1. Regularnie czyść i odkażaj maszynę (całkowite zdemontowanie i oczyszczenie szczotkami).
- 2. Wykorzystaj wszystkie szczotki dostarczone z maszyną, co zapewni staranne czyszczenie. Szczotki te zostały zaprojektowane specjalnie do oczyszczenia wszystkich przewodów, którymi przepływa mieszanka.
- 3. Szczotka z białym włosiem służy do czyszczenia otworu wlewu mieszanki, to znaczy odcinka od zasobnika na mieszankę do tylnej części cylindra mrożącego.
- 4. Szczotka z czarnym włosiem służy do starannego oczyszczenia tylnego łożyska kołnierowego, położonego za cylindrem mrozącym. Szczotkę należy zwilżyć znaczną ilością roztworu do czyszczenia.
- 5. Należy starannie przygotowywać roztwory do czyszczenia i odkażania. Przeczytaj i zastosuj się do instrukcji na etykiecie opakowania. Zbyt stężony roztwór może uszkodzić części, natomiast zbyt rozcieńczony może nie zapewnić dostatecznego czyszczenia czy odkażania.
- 6. Śrubokrętem i ściereczką wyczyść starannie tylne łożysko kołnierowe i kwadratowe gniazdo napędu, usuwając smar i osady mieszanki.
- 7. JEŻELI LOKALNE PRZEPISY SANITARNE POZWALAJĄ NA POWTÓRNE WYKORZYSTANIE PRODUKTU, mieszankę do ponownego użycia należy koniecznie przechowywać w odkażonym, przykrytym pojemniku ze stali nierdzewnej zatwierdzonym przez NSF i użyć ją następnego dnia. **NIE WOLNO** zalewać maszyny poprzednio używaną mieszanką. Z mieszanki używanej poprzednio należy zdjąć pianę i usunąć ją, a

następnie zmieszać poprzednią mieszankę z nową w proporcji 1:1 kiedy używana jest nazajutrz.

### **Regularne przeglądy maszyny**

- 1. Obracaj ostrza zgarniające, aby umożliwić równomierne zużycie obu krawędzi ostrzy. Ułatwi to samostrzenie oraz zapewni szybkie i efektywne mrożenie.
- 2. Wymień zużyte lub uszkodzone ostrza zgarniające.
- 3. Przed zainstalowaniem ubijaka sprawdź, czy ostrza zgarniające są prawidłowo zamocowane na bolcach ustalających.
- 4. Wymień zużyte, naderwane i luźne o-ringi i uszczelki na nowe.
- 5. Starannie przeprowadź smarowanie zgodnie z zaleceniami rozdziału "Montaż".
- 6. Sprawdź stopień zużycia tylnego łożyska kołnierowego (czy nie ma znacznego wycieku mieszanki do tylnego naczynia ociekowego) i starannie je wyczyść.
- 7. Sprawdź, czy na skraplaczu(-ach) nie nagromadził się brud i zanieczyszczenia. Zabrudzone skraplacze zmniejszają wydajność i pojemność maszyn. Skraplacze należy czyścić miękką szczotką **raz w miesiącu**. **W żadnym wypadku** nie wolno używać śrubokrętów ani innych narzędzi metalowych do czyszczenia przestrzeni pomiędzy żebrami.  
**Uwaga:** Maszyny wyposażone w filtr powietrza wymagają odkurzania filtra odkurzaczem raz w miesiącu.
- 8. W maszynach chłodzonych wodą należy sprawdzić, czy przewody z wodą nie mają zagięć lub przecieków. Zagięcia mogą powstać wówczas, gdy maszyna jest przesuwana do tyłu i do przodu podczas czyszczenia i konserwacji. Uszkodzone lub pęknięte przewody wodne może wymieniać tylko upoważniony mechanik firmy Taylor.



**Uwaga: Koniecznie odłączyć zasilanie przed czyszczeniem skraplacza.** Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

## Przechowywanie zimą

Jeżeli restauracja jest zamykana na zimę, niezbędne jest zabezpieczenie zamrażarki przez zastosowanie się do następujących wskazówek, szczególnie jeżeli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 0°C.

Odłącz zamrażarkę od sieci elektrycznej, aby zapobiec uszkodzeniu podzespołów elektrycznych.

Jeżeli zamrażarka jest chłodzona wodą, odłącz linię doprowadzającą wodę. Zwolnij nacisk na sprężynę w zaworze wody. Sprężonym powietrzem po stronie wylotu wydmuchaj pozostałości wody ze skraplacza.

**Jest to bardzo ważne.** Niezastosowanie tej procedury może spowodować poważne i kosztowne uszkodzenie układu chłodzenia.

Lokalny dystrybutor firmy Taylor może wykonać tę usługę.

Owiń starannie części zamrażarki łatwe do rozmontowania, takie jak ubijak, ostrza, wał napędu i pokrywę zamrażarki i umieść je w chronionym, suchym miejscu. Części gumowe oraz uszczelki można chronić zawijając je w papier odporny na zamakanie. Wszystkie części muszą być starannie oczyszczone z zaschniętej mieszanki i smaru, gdyż przyciągają one myszy i inne szkodniki.

# Rozdział 8 Wykrywanie i usuwanie usterek

PROBLEM	PRZYPUSZCZALNY POWÓD	ROZWIĄZANIE	INFORMACJE NA STRONIE
1. Produkt nie wypływa po otwarciu zaworu spustowego.	a. Niewłaściwe mieszanie produktu.	b. Stosuj się starannie do wskazówek w sprawie mieszania produktu.	--
	b. Niski poziom mieszanki.	b. Dodaj mieszanki do zasobnika.	14
	c. Drażek nie zainstalowany.	c. Zainstaluj drażek.	
	d. Wirnik jest zgięty lub nieprawidłowo zainstalowany.	d. Wymień zgięty wirnik albo zamocuj zgodnie z instrukcją.	16
2. Produkt za rzadki.	a. Niewłaściwe mieszanie produktu.	a. Stosuj się starannie do wskazówek w sprawie mieszania produktu.	--
	b. Ostrza zgarniające nie zostały założone, albo są założone nieprawidłowo.	b. Włóż prawidłowo ostrza zgarniające.	15
	c. Pokrętko regulacji konsystencji wymaga regulacji.	c. Wyreguluj odpowiednio.	14
	d. Wirnik zablokowany, co pozostawia drażek w położeniu „ZIMNYM”. W takim przypadku sprężarka nie działa. (Najdalej po prawej stronie)	d. Uwolnij wirnik.	--
3. Produkt zbyt twardy.	d. Wirnik zablokowany, co pozostawia drażek w położeniu „CIEPŁYM”. W takim przypadku sprężarka działa bez przerwy. (Najdalej po lewej stronie)	a. Uwolnij wirnik.	--
	d. Wirnik jest zgięty lub niezainstalowany.	c. Zainstaluj lub wymień wirnik.	19
	c. Pokrętko regulacji konsystencji wymaga regulacji.	c. Wyreguluj odpowiednio.	14
	d. Niewłaściwe mieszanie produktu.	d. Stosuj się starannie do wskazówek w sprawie mieszania produktu.	--
	e. Niedostateczna ilość mieszanki w cylindrze mrożącym.	e. Napelnij zasobnik mieszanką.	14

PROBLEM	PRZYPUSZCZALNY POWÓD	ROZWIĄZANIE	INFORMACJE NA STRONIE
4. Porysowane ściany cylindra mrożącego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Pęknięte trzpienie mocujące na ubijaku.</li> <li>b. Przekładnia nie jest zosiowana.</li> <li>c. Wygięty podzespół ubijaka.</li> <li>d. Brak łożyska przedniego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Napraw lub wymień podzespół ubijaka.</li> <li>b. Skontaktuj się z technikiem serwisu.</li> <li>c. Napraw lub wymień podzespół ubijaka.</li> <li>d. Wymień lub załóż łożysko przednie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--</li> <li>--</li> <li>--</li> <li>18</li> </ul>
5. Nie można wyjąć wałka napędowego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Smar na kwadratowym końcu wałka napędowego.</li> <li>b. Zaokrąglone krawędzie wałka napędu i/lub sprzęgła napędu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Nie należy smarować końcówki kwadratowej. Skontaktuj się z technikiem serwisu w sprawie wyjęcia.</li> <li>b. Wymień wałek napędu i/lub sprzęgło napędu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>15</li> <li>--</li> </ul>
6. Nadmierny wyciek mieszanki do tylnego naczynka ociekowego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Niedostateczne lub niewłaściwe smarowanie o-ringów lub uszczelki wałka napędowego.</li> <li>b. Zużyta lub brakująca uszczelka lub o-ring na wałku napędowym.</li> <li>c. Zużyte tylne łożysko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Zastosuj smar zatwierdzony do użytku w instalacjach zawierających produkty spożywcze (przykład: Taylor Lube) i procedury smarowania.</li> <li>b. Wymieniaj co 3 miesiące.</li> <li>c. Skontaktuj się z technikiem serwisu w sprawie wymiany.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>15</li> <li>15 / 35</li> <li>--</li> </ul>
7. Zamrażarka nie działa po przełączeniu do trybu AUTO.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Maszyna jest odłączona od zasilania.</li> <li>b. Zadziałał bezpiecznik silnika ubijaka.</li> <li>c. Wyłącznik automatyczny rozłączony lub bezpiecznik przepalony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Włóż wtyczkę do gniazdka.</li> <li>Ustaw przełącznik zasilania w położeniu „O”. Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać na ochłodzenie silnika. Jeśli problem nadal występuje, zadzwonić do serwisu technicznego.</li> <li>c. Włącz wyłącznik automatyczny lub wymień bezpiecznik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--</li> <li>--</li> <li>--</li> </ul>
8. Maszyna nie mrozi produktu w cyklu AUTO.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Wirnik zablokowany, co pozostawia drążek w położeniu „ZIMNYM”. W takim przypadku sprężarka nie działa. (Najdalej po prawej stronie)</li> <li>b. Wirnik jest zgięty.</li> <li>c. Brudny skraplacz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Uwolnij wirnik.</li> <li>b. Wymień wirnik.</li> <li>c. Regularnie czyść skraplacze.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>--</li> <li>19</li> <li>30</li> </ul>

<b>PROBLEM</b>	<b>PRZYPUSZCZALNY POWÓD</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>	<b>INFORMACJE NA STRONIE</b>
9. d. Brak łożyska.	a. Łożysko zaklinowane w wałku napędu.	a. Wyjmij łożysko z otworu w wałku napędu.	--
10. Nadmierny wyciek mieszanki z otworu wylotowego w pokrywie.	a. Nieodpowiednie lub niedostateczne smarowanie o-ringów zaworu spustowego.	a. Zastosuj smar zatwierdzony do użytku w instalacjach zawierających produkty spożywcze (przykład: Taylor Lube) i procedury smarowania.	17
	b. Zużycie lub brak o-ringów zaworu spustowego.	b. Wymieniaj o-ringi co 3 miesiące.	35
11. Pokrywa nie wchodzi łatwo w swoje położenie.	a. Nieprawidłowo umieszczony podzespół ubijaka.	a. Otwarty koniec zespołu ubijaka powinien być ustawiony w położeniu odpowiadającym godz. 11.	18



## Rozdział 9 Częstotliwość wymiany części

OPIS CZĘŚCI	CO 3 MIESIĄCE	CO 6 MIESIĄCE	RAZ W ROKU	LICZBA
O-ring wałka napędowego	X			1*
Uszczelka wałka napędowego	X			1*
Ostrze zgarniające	Sprawdź i wymień, jeżeli jest to konieczne	Minimum		2*
O-ring wirnika	X			1*
Łożysko prowadnicy	X			1*
Uszczelka pokrywy zamrażarki	X			1*
Łożysko przednie	X			1*
O-ring dźwigienki spustowej	X			2*
Szczotka z czarnym włosiem 1" x 2" (25 x 51 mm)		Sprawdź i wymień, jeżeli jest to konieczne	Minimum	1
Szczotka dwustronna		Sprawdź i wymień, jeżeli jest to konieczne	Minimum	1
Szczotka z białym włosiem 1" x 2" (76 x 178 mm)		Sprawdź i wymień, jeżeli jest to konieczne	Minimum	1
Szczotka z białym włosiem 3" x 7" (76 x 178 mm)		Sprawdź i wymień, jeżeli jest to konieczne	Minimum	1

\*Dwukrotnie więcej w Modelu 342.

# Rozdział 10 Ograniczona gwarancja na maszyny

## OGRANICZONA GWARANCJA TAYLOR COMPANY NA ZAMRAŻARKI

Taylor Company z przyjemnością udziela tej ograniczonej gwarancji na nowe maszyny marki Taylor dostępnej z firmy Taylor na rynki ogólne, („Produkt”) tylko dla pierwotnego nabywcy .

### OGRANICZONA GWARANCJA

Taylor udziela gwarancji na Produkt obejmującej wady materiału i wykonania w typowych warunkach eksploatacji i serwisu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu pierwszej instalacji Produktu. Jeżeli jakaś część ulegnie awarii na skutek usterki w okresie obowiązywania gwarancji, Taylor, za pośrednictwem autoryzowanego dystrybutora firmy Taylor lub agencji serwisowej, zapewni nową lub przetworzoną część, zgodnie ze swoją decyzją, w celu wymiany uszkodzonej, wadliwej części, bez opłaty za taką część. Jeżeli nie zaznaczono tutaj inaczej, jest to jedyne zobowiązanie firmy Taylor związane z usterką Produktu w myśl niniejszej ograniczonej gwarancji. Niniejsza ograniczona gwarancja podlega wszystkim zasadom, warunkom, ograniczeniom i wyłączeniom podanym poniżej i ew. na odwrocie tego dokumentu.

Produkt	Część	Okres ograniczonej gwarancji
Lody	Zamknięte zespoły izolowane	Pięć (5) lat
Mrożony jogurt	Sprężarka zamrażarki	Pięć (5) lat
Shake'i:	(z wyjątkiem serwisu zaworów)	
Koktajle mleczne	Silniki ubijaków	Dwa (2) lata
Napój mrożony	Mechanizm napędu ubijaka	Dwa (2) lata
Desery w partiach	Obwody drukowane i kontrole Softech rozpoczynające się od numeru seryjnego H8024200	Dwa (2) lata
	Części niewymienione w tej tabeli lub wyłączone poniżej	Jeden (1) rok

### WARUNKI OGRANICZONEJ GWARANCJI

1. Jeżeli nie jest możliwe potwierdzenie daty pierwszej instalacji produktu, wówczas okres ograniczonej gwarancji rozpoczyna się dziewięćdziesiąt (90) dni od daty produkcji Produktu (określonej numerem seryjnym Produktu). W czasie serwisu może być potrzebny dowód zakupu.
2. Gwarancja jest ważna tylko wówczas, jeżeli instalacja i wszystkie wymagane czynności serwisowe Produktu wykonywane są przez autoryzowanego dystrybutora lub agencji serwisowej firmy Taylor i stosowane są autentyczne, nowe części firmy Taylor.
3. Instalacja, użycie, pielęgnacja i konserwacja muszą być typowe i zgodne z wszystkimi wskazówkami zawartymi w Instrukcji obsługi firmy Taylor.
4. Wszelkie uszkodzone części muszą być zwrócone do autoryzowanego dystrybutora lub agencji serwisowej firmy Taylor w celu uzyskania kredytu.
5. Posługiwanie się środkiem chłodzącym innym niż podany na etykiecie Produktu spowoduje unieważnienie tej ograniczonej gwarancji.

### WARUNKI OGRANICZONEJ GWARANCJI

Niniejsza ograniczona gwarancja **nie** obejmuje następujących elementów:

1. Koszty robocizny i inne poniesione podczas diagnozowania, naprawy, demontażu, instalacji, serwisowania ani przetwarzania uszkodzonych części, części zamiennych ani nowych Produktów.
2. Normalna konserwacja, czyszczenie i smarowanie, które omówione są w Instrukcji obsługi Taylor, co obejmuje czyszczenie skraplaczy.
3. Wymiana elementów eksploatacyjnych oznaczonych jako Klasa „000” w Instrukcji obsługi firmy Taylor.
4. Zewnętrzne węże, przewody zasilania i uziemienie elektryczne maszyny.

5. Części niedostarczone lub niewyznaczone przez firmę Taylor oraz uszkodzenia spowodowane ich użyciem.
6. Powroty na miejsce usługi lub czas oczekiwania technika serwisu, który nie będzie mieć możliwości rozpoczęcia serwisowych prac gwarancyjnych wkrótce po przybyciu.
7. Awaria, uszkodzenie lub naprawy, których przyczyną była wadliwa instalacja, nieodpowiednie zastosowanie, niewłaściwa eksploatacja, brak serwisu lub niewłaściwy serwis, nieautoryzowana przeróbka lub nieprawidłowa obsługa bądź użycie niezgodne z Instrukcją obsługi firmy Taylor, co obejmuje nieprawidłowe techniki montażu i czyszczenia, narzędzia i niezatwierdzone środki czyszczące.
8. Awaria, uszkodzenie lub naprawy, których przyczyną była kradzież, wandalizm, wiatr, deszcz, powódź, przyptyw, woda, wyładowanie atmosferyczne, trzęsienie ziemi lub inna klęska naturalna, pożar, środowisko korozyjne, atak owadów lub gryzoni, a także inne szkody, wypadki i stany wykraczające w rozsądnym zakresie poza kontrolę firmy Taylor; posługiwanie się urządzeniem przy instalacji wodnej lub elektrycznej o parametrach technicznych przekraczających górną lub dolną granicę dla produktu, oraz podzespoły naprawione lub zmodyfikowane w sposób, który zdaniem Producenta wpływa negatywnie na parametry pracy, typowe zużycie lub powoduje pogorszenie parametrów eksploatacyjnych.
9. Produkty zakupione poprzez Internet.
10. Niemożność uruchomienia spowodowana nieodpowiednim napięciem, przepalonymi bezpiecznikami, otwartymi wyłącznikami automatycznymi, albo uszkodzenia spowodowane niewystarczającym bądź przerywanym dopływem prądu.
11. Koszt prądu elektrycznego lub paliwa, albo wzrost kosztów prądu elektrycznego lub paliwa, niezależnie od przyczyny.
12. Uszkodzenia wywołane posługiowaniem się środkiem chłodzącym innym niż podany na etykiecie Produktu spowodują unieważnienie tej ograniczonej gwarancji.
13. Koszty wymiany, dopełnienia lub utylizacji środka chłodzącego, w tym koszty samego środka chłodzącego.
14. **WSZELKIE SZKODY SPECJALNE, POŚREDNIE LUB WTÓRNE, MAJĄTKOWE LUB HANDLOWE, NIEZALEŻNIE OD RODZAJU.** Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych czy wtórnych, dlatego to ograniczenie może nie dotyczyć wszystkich Nabywców.

Niniejsza ograniczona gwarancja przyznaje Nabywcy konkretne prawa, a ponadto Nabywca może mieć różne inne prawa w zależności od jurysdykcji.

#### OGRANICZENIE GWARANCJI

**TA GWARANCJA JEST WYŁĄCZNA I ZASTĘPUJE WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WARUNKI I ZADOSĆCZYNIENIA PRZEWDZIANE PRAWNIE, W TYM DOMNIEMANE GWARANCJE I WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU. WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZADOSĆCZYNIENIA PIERWOTNEGO WŁAŚCIELA W ODNIESIENIU DO DOWOLNEGO PRODUKTU BĘDZIE NAPRAWA LUB WYMIANA USZKODZONYCH PODZESPOŁÓW ZGODNIE Z WARUNKAMI TEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. WYRAŻENIE WYKLUCZA SIĘ WSZELKIE PRAWA DO ROSZCZEŃ ZWIĄZANE Z SZKODAMI WTÓRNYMI LUB PRZYPADKOWYMI (CO OBEJMUJE ROSZCZENIA ZWIĄZANE Z UTRATĄ SPRZEDAŻY, UTRATĄ ZYSKÓW, STRATAMI PRODUKTU, SZKODAMI MAJĄTKOWYMI LUB KOSZTAMI SERWISU). DYSTRYBUTOROM, PRZEDSTAWICIELOM HANDLOWYM I WSZELKIM INNYM OSOBOM ZAKAZUJE SIĘ ZMIENIANIA, ROZSZERZANIA I WPROWADZANIA POPRAWEK DO WYRAŻENYCH ZAPEWNIENI UDZIELONYCH W NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI.**

#### ZADOSĆCZYNIENIA PRAWNE

Właściciel **musi** powiadomić firmę Taylor na piśmie, listem poleconym lub rejestrowanym, kierowanym na poniższy adres, o wszelkich uszkodzeniach produktu i zażaleniach z nim związanych, określając uszkodzenie lub zażalenie oraz konkretną prośbę o naprawę, wymianę lub inną korektę produktu objętego gwarancją; list musi być wysłany co najmniej na trzydzieści (30) dni przed rozpoczęciem dochodzenia jakichkolwiek praw lub zadośćuczynień ustawowych.

Taylor Company  
750 N. Blackhawk Blvd.  
Rockton, IL 61072, U.S.A.

# Rozdział 11 Ograniczona gwarancja na części

## OGRANICZONA GWARANCJA TAYLOR COMPANY NA AUTENTYCZNE CZĘŚCI FIRMY TAYLOR

Taylor Company z przyjemnością udziela tej ograniczonej gwarancji na nowe, autentyczne podzespoły i części firmy Taylor i części dostępne z firmy Taylor („Części”) tylko dla pierwotnego nabywcy .

### OGRANICZONA GWARANCJA

Taylor udziela gwarancji na Części obejmującej wady materiału i wykonania w typowych warunkach eksploatacji i serwisu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu pierwszej instalacji Części w maszynie firmy Taylor. Jeżeli jakaś Część ulegnie awarii na skutek usterki w okresie obowiązywania gwarancji, Taylor, za pośrednictwem autoryzowanego dystrybutora firmy Taylor lub agencji serwisowej, zapewni nową lub przetworzoną Część, zgodnie ze swoją decyzją, w celu wymiany uszkodzonej, wadliwej Części, bez opłaty za taką Część. Jeżeli nie zaznaczono tutaj inaczej, jest to jedyne zobowiązanie firmy Taylor związane z usterką Części w myśl niniejszej ograniczonej gwarancji. Niniejsza ograniczona gwarancja podlega wszystkim zasadom, warunkom, ograniczeniom i wyłączeniom podanym poniżej i ew. na odwrocie tego dokumentu.

Kod klasy gwarancji Części lub	okres ograniczonej gwarancji
Części klasy 103 <sup>1</sup>	Trzy (3) miesiące
Części klasy 2122	Dwanaście (12) miesięcy
Części klasy 512	Dwanaście (12) miesięcy
Części klasy 000	Nieobjęte gwarancją
Część Taylor nr 072454 (Silnik-24VDC *C832/C842*)	Cztery (4) lata

### WARUNKI OGRANICZONEJ GWARANCJI

1. Jeżeli nie jest możliwe potwierdzenie daty pierwotnej instalacji Części, wówczas w czasie serwisu może być potrzebny dowód zakupu.
2. Gwarancja jest ważna tylko wówczas, jeżeli instalacja Części i wszystkie wymagane czynności serwisowe związane z Częścią wykonywane są przez autoryzowanego dystrybutora lub agencji serwisowej firmy Taylor.
3. Ta ograniczona gwarancja stosuje się wyłącznie do Części, które pozostają w użyciu przez pierwotnego właściciela, w pierwotnym miejscu instalacji i w maszynie, w której zostały pierwotnie zainstalowane.
4. Instalacja, użycie, pielęgnacja i konserwacja muszą być typowe i zgodne z wszystkimi wskazówkami zawartymi w Instrukcji obsługi firmy Taylor.
5. Wszelkie uszkodzone Części muszą być zwrócone do autoryzowanego dystrybutora lub agencji serwisowej firmy Taylor w celu uzyskania kredytu.
6. Niniejsza gwarancja nie ma na celu skrócenia okresu jakiegokolwiek gwarancji udzielonej zgodnie z osobną Ograniczoną gwarancją firmy Taylor na zamrażarki lub grille.
7. Posługiwanie się środkiem chłodzącym innym niż podany na etykiecie maszyny, w której zainstalowana jest Część, spowoduje unieważnienie tej ograniczonej gwarancji.

-----  
<sup>1,2</sup> Wyjątek: Część Taylor nr 032129SER2 (sprężarka pneumatyczna 230V SERV) i Część Taylor nr 075506SER1 (sprężarka pneumatyczna 115V 60HZ) będą objęte ograniczoną gwarancją przez okres dwunastu (12) miesięcy, kiedy stosowane są w zamrażarkach firmy Taylor, a będą objęte ograniczoną gwarancją przez okres dwóch (2) lat, kiedy stosowane są w grillach firmy Taylor.

## WYJĄTKI OD OGRANICZONEJ GWARANCJI

Niniejsza ograniczona gwarancja **nie** obejmuje następujących elementów:

1. Koszty robocizny i inne poniesione podczas diagnozowania, naprawy, demontażu, instalacji, serwisowania ani przetwarzania uszkodzonych Części, Części zamiennych ani nowych Części.
2. Normalna konserwacja, czyszczenie i smarowanie, które omówione są w Instrukcji obsługi Taylor, co obejmuje czyszczenie skraplaczy, usuwanie narostej spalenizny lub tłuszczu.
3. Wymagany serwis, zarówno czyszczenie jak naprawy ogólne, w celu przywrócenia powierzchni do smażenia, w tym płyt górnych i dolnych, do stanu umożliwiającego prawidłowe smażenie lub w celu umożliwienia prawidłowego założenia arkuszy teflonowych wraz z zatrzaskami po usunięciu tłuszczu nagromadzonego na powierzchniach do smażenia, co obejmuje m. innymi płyty i klapy, boki, osłonę i górną powierzchnię osłony.
4. Wymiana powierzchni do smażenia, w tym płyt górnych i dolnych, z powodu powstania w nich zagłębień lub korozji (a w przypadku płyty górnej, utraty powłoki) z powodu uszkodzeń wywołanych uderzeniami łopatek i innych drobnych przyrządów stosowanych podczas smażenia lub w wyniku stosowania środków, materiałów lub procesów czyszczenia niezatwierdzonych do użycia przez firmę Taylor.
5. Wymiana elementów eksploatacyjnych oznaczonych jako Klasa „000” w Instrukcji obsługi firmy Taylor, jak również arkuszy teflonowych i zatrzasków do podzespołów płyt górnych.
6. Zewnętrzne węże, przewody zasilania i uziemienie elektryczne maszyny.
7. Części niedostarczone lub niewyznaczone przez firmę Taylor oraz uszkodzenia spowodowane ich użyciem.
8. Powroty na miejsce usługi lub czas oczekiwania technika serwisu, który nie będzie mieć możliwości rozpoczęcia serwisowych prac gwarancyjnych wkrótce po przybyciu.
9. Awaria, uszkodzenie lub naprawy, których przyczyną była wadliwa instalacja, nieodpowiednie zastosowanie, niewłaściwa eksploatacja, brak serwisu lub niewłaściwy serwis, nieautoryzowana przeróbka lub nieprawidłowa obsługa bądź użycie niezgodne z Instrukcją obsługi firmy Taylor, co obejmuje nieprawidłowe techniki montażu i czyszczenia, narzędzia i niezatwierdzone środki czyszczące.
10. Awaria, uszkodzenie lub naprawy, których przyczyną była kradzież, wandalizm, wiatr, deszcz, powódź, wysoki stan wody, wyładowanie atmosferyczne, trzęsienie ziemi lub inna klęska naturalna, pożar, środowisko korozyjne, atak owadów lub gryzoni, a także inne szkody, wypadki i stany wykraczające w rozsądnym zakresie poza kontrolę firmy Taylor; posługiwanie się urządzeniem przy instalacji wodnej lub elektrycznej o parametrów technicznych przekraczających górną lub dolną granicę dla maszyny, w której została zainstalowana Część, oraz Części i maszyny je zawierające, które były naprawione lub zmodyfikowane w sposób zdaniem firmy Taylor wpływający negatywnie na parametry pracy, typowe zużycie lub powoduje pogorszenie parametrów eksploatacyjnych.
11. Części zakupione poprzez Internet.
12. Niemożność uruchomienia spowodowana nieodpowiednim napięciem, przepalonymi bezpiecznikami, otwartymi wyłącznikami automatycznymi, albo uszkodzenia spowodowane niewystarczającym bądź przerywanym dopływem prądu.
13. Koszt prądu elektrycznego, gazu lub innego paliwa, albo wzrost kosztów prądu elektrycznego lub paliwa, niezależnie od przyczyny.
14. Uszkodzenia spowodowane posługiwanie się środkiem chłodzącym innym niż podany na etykiecie maszyny, w której zainstalowana jest Część, spowoduje unieważnienie tej ograniczonej gwarancji.
15. Koszty wymiany, dopełnienia lub utylizacji środka chłodzącego, w tym koszty samego środka chłodzącego.
16. **WSZELKIE SZKODY SPECJALNE, POŚREDNIE LUB WTÓRNE, MAJĄTKOWE LUB HANDLOWE, NIEZALEŻNIE OD RODZAJU.** Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych czy wtórnych, dlatego to ograniczenie może nie dotyczyć wszystkich Nabywców.

Niniejsza ograniczona gwarancja przyznaje Nabywcy konkretne prawa, a ponadto Nabywca może mieć różne inne prawa w zależności od jurysdykcji.

## OGRANICZENIE GWARANCJI

TA GWARANCJA JEST WYŁĄCZNA I ZASTĘPUJE WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WARUNKI I ZADOŚCZYNIENIA PRZEWIDZIANE PRAWNIE, W TYM DOMNIEMANE GWARANCJE I WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNIEGO CELU. WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZADOŚCZYNIENIA PIERWOTNEGO WŁAŚCIELA W ODNIESIENIU DO DOWOLNEGO PRODUKTU BĘDZIE NAPRAWA LUB WYMIANA USZKODZONYCH CZĘŚCI ZGODNIE Z WARUNKAMI TEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. WYRAŹNIE WYKLUCZA SIĘ WSZELKIE PRAWA DO ROSZCZEŃ ZWIĄZANE Z SZKODAMI WTÓRNYMI LUB PRZYPADKOWYMI (CO OBEJMUJE ROSZCZENIA ZWIĄZANE Z UTRATĄ SPRZEDAŻY, UTRATĄ ZYSKÓW, STRATAMI PRODUKTU, SZKODAMI MAJĄKOWYMI LUB KOSZTAMI SERWISU). DYSTRYBUTOROM, PRZEDSTAWICIELOM HANDLOWYM I WSZELKIM INNYM OSOBOM ZAKAZUJE SIĘ MIENIANIA, ROZSZERZANIA I WPROWADZANIA POPRAWEK DO WYRAŹNYCH ZAPEWNIENI UDZIELONYCH W NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI.

## ZADOŚCZYNIENIA PRAWNE

Właściciel **musi** powiadomić firmę Taylor na piśmie, listem poleconym lub rejestrowanym, kierowanym na poniższy adres, o wszelkich uszkodzeniach Części i zażaleniach z nimi związanych, określając uszkodzenie lub zażalenie oraz konkretną prośbę o naprawę, wymianę lub inną korektę Części objętej gwarancją; list musi być wysłany co najmniej na trzydzieści (30) dni przed rozpoczęciem dochodzenia jakichkolwiek praw lub zadośćuczynień ustawowych.

Taylor Company  
750 N. Blackhawk Blvd.  
Rockton, IL 61072, U.S.A.